

FUNDACIÓN

**RAICES VIVAS**

APOYANDO LAS COSTUMBRES Y TRADICIONES

CONCURSO

# PINTANDO NUESTRAS RAÍCES

Aysén 2015



**SERNATUR**  
Servicio Nacional de Turismo



MIDIA

**MTS RAÍCES**  
comunicaciones + ediciones

artepopular



### **Pintando Nuestras Raíces- Aysén 2015**

Chile, 2016.

120 páginas.

**Recopilación y Edición:** Daniela Díaz Mourgues

**Ilustración portada:** Alejandra Espíldora Valenzuela

**Apoyo logístico y Coordinación terreno:** Marcia Faúndez Barrientos

**Diseñador:** Sebastián Alvear

Derechos reservados

Edición Digital

No se permite la reproducción total o parcial de este libro ni el almacenamiento en un sistema informático, ni la transmisión de cualquier forma o cualquier medio, electrónico, fotocopia, registro u otros medios sin el permiso previo y por escrito de los titulares del Copyright.

Santiago de Chile © 2016





## Contenido

<b>I. ¿Por qué Pintando nuestras Raíces?</b>	<b>7</b>
<b>II. Agradecimientos</b>	<b>9</b>
<b>III. Instituciones colaboradoras y miembros del Jurado</b>	<b>10</b>
Jurados Regionales	21
<b>IV. Difusión y participación del Concurso</b>	<b>22</b>
<b>V. Niños y niñas que participaron en el Concurso</b>	<b>26</b>
Pre-Básica	26
Básica (1º a 4º básico)	26
Básica (5º a 8º básico)	26
<b>VI. Proceso de Selección de los dibujos</b>	<b>27</b>
<b>VII. Dibujos ganadores</b>	<b>28</b>
1. Categoría Pre-Básica	28
2. Categoría Básica (1 a 4º Básico)	28
3. Categoría Básica (5º a 8º Básico)	29
<b>VIII. Las historias y sus dibujos</b>	<b>30</b>
<b>1. Gastronomía Local</b>	<b>30</b>
a. Asado Patagón	31
b. Torta de Yogurt	32
c. Sopaipillas	33
<b>2. El lugar donde vivo</b>	<b>34</b>
a. Puerto Gala	35
b. Las ballenas y las caracolas en Puerto Gala	38
c. Algunas construcciones de la zona	41
d. Los montes	43
e. Flora	44
f. La calidez de la Patagonia y buenos momentos	45
<b>3. Historias Locales</b>	<b>48</b>
a. Fundación de Cisne Medio	48
b. Fundación de Villa Amengual	49
d. A caballo a la Escuela, baños de cenizas y en grandes tambores	52
f. ¿Cómo los abuelos llegaron a la región?	62
g. ¿Cómo se conseguían los víveres?	65
h. La llegada de la luz	66
i. La construcción de la Carreteta Austral	67

j. El tren del olvido	68
k. El terremoto del 60 en Melinka	69
l. La gran nevazón en Lago Verde	70
m. Viaje a Laguna San Rafael	71
<b>4. Leyendas</b>	<b>72</b>
a. El calafate	72
b. Piedra del Indio	73
c. El Caleuche	74
d. El pirata Ñancupel	79
e. El trauco	90
f. Animita de Agustín Mañao	92
g. El espíritu de los hermanos Barría	94
h. El cuero	95
j. La Pincoy	97
k. El tué tué	98
l. La nalca maligna	99
m. La isla friendship	100
n. El barco fantasma	101
o. La isla de la muerte	102
p. El asador	103
q. La Mano negra	104
l. Noche de Luces	105
<b>5. Cuentos</b>	<b>106</b>
a. La tortilla corredora	106
<b>6. Celebraciones y festividades</b>	<b>107</b>
a. Las jineteadas	107
b. La Navidad en familia	108
c. 18 de septiembre	109
<b>7. Oficios</b>	<b>110</b>
a. Las siembras	110
b. La artesanía	110
c. El difícil proceso de la lana	110
d. El asador	115
<b>8. Otros</b>	<b>116</b>
a. La caperucita roja	116
<b>IX. Raíces Vivas</b>	

CONCURSO

# PINTANDO NUESTRAS RAÍCES

Aysén 2015

**¡Sé creativo! Pídele a tus papás o abuelos que te cuenten la mejor historia de tu localidad! Haz tu mejor creación, la estaremos recibiendo para que ganes excelentes premios!!!**

**BASES DEL CONCURSO**

**Algunos temas de inspiración:**  
Leyendas, tradiciones, cuentos, gastronomía o recetas, juegos, fiestas y oficios tradicionales.

**Formato:**  
Hoja carta, libre elección de materiales (lápices de colores, acuarela, temperas, etc.)

**Al reverso de tu dibujo:**  
Escribe la historia que te contaron tus papás o abuelos, en un máximo de 15 líneas.

**Tus datos:**  
Título de la obra, nombre y apellido, edad y curso, parentesco, contacto (celular, correo, etc.)

**Plazo del Concurso:**  
8 de Octubre al 2 de diciembre del 2015.  
Cada categoría tendrá un ganador, además de premios sorpresas para el 2° y 3° lugar y menciones honoríficas!

**3 categorías:**  
Pre-Básica  
Básica  
Media

Entrega tu dibujo en la Biblioteca de tu localidad y si estás en Coyhaique en la oficina de la Directora de la Biblioteca Regional ubicada en Lord Cochrane 233.

El dibujo y relato se puede enviar escaneado a [info@fundacionraicesvivas.org](mailto:info@fundacionraicesvivas.org).  
Más información en [www.fundacionraicesvivas.org](http://www.fundacionraicesvivas.org)

Todo dibujo formará parte del Libro Digital "Pintando nuestras raíces - Aysén 2015".  
Este será enviado directamente a tu correo electrónico y a las bibliotecas locales que participen.

ORGANIZA: Fundación RAICES VIVAS  
COLABORA: 20 años aniversario Aysén, Radio Santa María, M I D I A, MTS RAICES, orTepopular, CENFOTO

## I. ¿Por qué Pintando nuestras Raíces?

“Pintando nuestras Raíces” es una iniciativa que busca plasmar a través de dibujos y relatos saberes ancestrales que existen en las diferentes comunidades de Chile. Pretende abrir un espacio de encuentro entre diferentes generaciones, donde abuelos o padres puedan transmitir esas historias que muchos guardan desde pequeños y que forman parte de sus raíces y de su patrimonio a los niños y niñas, que en algunas oportunidades no las conocen o han olvidado.

El formato es a través de un Concurso, donde niños y niñas de 4 a 13 años, pueden plasmar en un dibujo alguna historia de su localidad, alguna leyenda, mito, receta de cocina, juego tradicional o cualquier otra manifestación de su patrimonio. Este debe ser acompañado por un relato breve y que esté en sintonía con el dibujo que se presente. Posteriormente, existe un Jurado quien es el encargado de elegir los 3 mejores dibujos y relatos, según categoría, los que serán premiados con grandes premios.

Poder acercarnos a esas historias, es para nosotros, una apertura a mitos, leyendas, tradiciones que desconocíamos, y que están cargadas de recuerdos, cariño y sobre todo de vida.

Durante el 2015, el Concurso se desarrolló como Piloto y estuvo centrado en la región de Aysén, alcanzando 17 localidades desde el archipiélago de Las Guaitecas, pasando por Puerto Gala, Puyuhuapi, Villa Amengual, Coyhaique, llegando hasta Puerto Ibáñez y Cerro Castillo. Recibimos más de 130 dibujos, superando altamente nuestras expectativas. Esperamos que el 2016 más localidades puedan sumarse a este Proyecto y podamos visibilizar sus grandes historias y relatos.



CONCURSO

# PINTANDO NUESTRAS RAÍCES

Aysén 2015



## II. Agradecimientos

Las ideas tienen un peso por sí mismas. Independiente de quien las emita, lo importante es poder generar en torno a ellas un círculo de cooperación, de discusión, que permita involucrar a más voces, más actores que potencien, nutran y se apropien de esta idea. Esto es lo que pasó con “Pintando nuestras Raíces”. Partió como una conversación simple y de a poco esta fue creciendo hasta convertirse en lo que es hoy.

Queremos agradecer profundamente a todas las instituciones y personas que hicieron posible que este proyecto se haya concretado. A Fundación para la Superación de la Pobreza, con su Programa Servicio País de Aysén, quien sin su apoyo en la difusión del Concurso entre sus diversos profesionales, no habríamos podido llegar a tantos niños ni dibujos. Al Consejo Nacional de Cultura de la Región de Aysén, por sus consejos y su apertura. A la Biblioteca Regional de Coyhaique, que siempre ha sido un apoyo en las actividades de la Fundación. A la Fundación Artesanías de Chile, por confiar en nosotros y formar parte de este sueño, a Mis Raíces Comunicaciones + Ediciones y Arte Popular por siempre preocuparse de difundir lo que hacemos y nuestras actividades en la región, a Chile Verde por su gran sincronía con el proyecto, a Sernatur, quien se mostró de inmediato dispuesto a apoyarnos y cooperar con esta iniciativa. Cenfoto de la Universidad Diego Portales, quien también quiso sumarse a esta idea. Finalmente, el Centro Patrimonio Fotográfico de la Universidad Diego Portales,

También a nuestro equipo de voluntarios, a la diseñadora Alejandra Espíldora por el afiche y a nuestro querido Diseñador Sebastián Alvear, que se ha preocupado de todo el diseño de este Libro y además de todas las otras publicaciones de la Fundación. A nuestro Directorio y a los artesanos con lo que hemos trabajado, que donaron algunos de sus trabajos para los ganadores.

¡Muchas gracias a todos! Y que esa misma energía y cariño que nos brindaron se siga manteniendo para los próximos “Pintando nuestras Raíces” en otros lugares de Chile.

### III. Instituciones colaboradoras y miembros del Jurado

*¿Cuéntanos sobre la Fundación Artesanías de Chile y cuál es su objetivo?*

Somos una entidad privada sin fines de lucro que trabaja para preservar nuestra identidad cultural como nación y crear oportunidades de desarrollo sociocultural y económico para las artesanas y artesanos tradicionales, entendiendo que la artesanía es una actividad productiva que da sustento a muchas familias.

*¿Qué los motivó a participar en el Concurso?*

Porque a través de este tipo de acciones junto a la comunidad, se profundiza lo que es nuestra misión: preservar, valorar, fomentar y difundir la artesanía tradicional chilena, promoviendo la integración de artesanos/as en los procesos de desarrollo sociocultural y económico del país.

*¿Qué esperan de "Pintando Nuestras Raíces"?*

Esperamos que siga creciendo dentro de la comunidad y que siga trabajando con niños y jóvenes, futuros embajadores de nuestro patrimonio.

*¿Cómo podemos hacer de Chile un lugar que se vincule más con sus tradiciones?*

Somos un país con una rica historia, muchas veces desconocida. Hacer de nuestro Chile un país más amable e inclusivo está en el identificarnos como un pueblo con fuerte cultura originaria, parte de un continente y una historia que nos hace protagonistas de nuestro futuro, un futuro que mira hacia adelante, respetando a todos los que aquí han vivido y desarrollado. ¡Mucho éxito a todos los participantes!



**Josefina Berliner**  
Directora Ejecutiva  
Fundación Artesanías de Chile.

*"A través de este concurso fortalecemos la misión de promover la integración de nuestra cultura."*





### ¿Qué es Chile Verde y a que se dedican?

Chile Verde es una plataforma de comunicación, difusión y promoción de iniciativas sustentables que estén realizando personas, organizaciones, empresas públicas y/o privadas, con la idea de generar una cultura de la sustentabilidad, promover buenas prácticas, distinguir a quienes hacen aportes, generar un banco de casos de iniciativas y crear una red de emprendedores que se comuniquen entre ellos y con el mundo. Es un proyecto que apunta al cambio cultural, entendiendo que desde la cultura, en un plano mas general, desde los hábitos, en un plano más específico; desde el pensamiento y del sentimiento y emociones, parten todas las acciones que ejercemos los seres humanos, y que son las que "mueven al mundo" "hacen el mundo".

### ¿Por qué les interesó apoyar esta iniciativa?

Porque el trabajo que realiza Fundación Raíces Vivas es fundamental para la preservación del patrimonio tangible e intangible, lo que implica el valor de recuperar la memoria y las tradiciones. Se trata por tanto de un proyecto que tiene una ética absolutamente alienada con los valores de la sustentabilidad.



**Teresa Vial**  
Directora  
Chile Verde y Editorial Midia.

*"Debemos recuperar nuestra memoria y las raíces. Allí está todo y la imagen de la raíz, nos habla por sí misma."*



MIDIA



### ¿Qué sueño tiene para el Concurso, en los próximos años y cómo su entidad puede contribuir a que se vaya cumpliendo?

Que amplifique aún más su escala; que logre crecer e impactar a cada vez mas comunidades y personas, especialmente niños, que son quienes estarán liderando la vida en el futuro. El futuro se construye desde el presente, lo que hace Fundación Raíces Vivas es primordial, ya que trabaja con la educación y la cultura.

### ¿Qué valor tienen las raíces para la sustentabilidad de un País?

Todo el valor. Piensa solo en la imagen de las raíces. Allí está todo. Habla por sí misma. Las raíces están dentro de un ecosistema, y son la base del crecimiento. Sin una base sólida, sin una base que apele a la sustentabilidad, no puede haber desarrollo humano. Y eso es lo importante para nosotros. Crecer con desarrollo humano. El crecimiento por sí mismo no tiene sentido si no está alienado con el entorno donde se genera. Es un sistema que está en red, en donde las fronteras finalmente no existen. Lo que impacta a uno afecta al otro. La sustentabilidad como concepto parte de esta premisa. Por tanto, debiera ser lo más relevante para pensar el desarrollo de un país. Sin sustentabilidad, no hay futuro.





**Militza Aguirre**  
Subdirectora de Productos y destinos sustentables, Servicio Nacional de Turismo (Sernatur).

*“Instalar una identidad cultural en el desarrollo turístico es vital”*

Militza Aguirre lleva cerca de 15 años dedicada al turismo. Le tocó vivir en muchos lugares turísticos, entendiendo que el turismo es una herramienta para la educación, para el desarrollo local, para la conservación. Aquí nos cuenta más sobre su área y la vinculación que ésta tiene con el turismo cultural.

### **¿En qué consiste la Subdirección de Productos y destinos sustentables?**

Es una subdirección que lleva poco tiempo y tiene como objetivo incorporar en la gestión del Sernatur, una temática nueva, pero no para las necesidades del país, que tiene que ver con el desarrollo, orientado hacia la diversificación de experiencias turísticas y destinos turísticos.

### **¿Cómo se vincula esto con el turismo indígena o cultural?**

Estamos iniciando este camino hacia la diversificación. Chile es conocido mundialmente por tres o cuatro destinos: Rapa Nui, Torres del Paine y San Pedro de Atacama. Estos lugares, hoy están llegando a un estado de colapso y saturación, por lo que es necesario desde el punto de vista de la sustentabilidad, complementar con otros lugares. Tenemos destinos y productos turísticos de la altura de esos tres que podemos desarrollar e incorporar a nuestra oferta. Una es bien específica, como el astroturismo, turismo indígena, turismo cultural que tiene que ver con visitas a patrimonio, artesanía, gastronomía, naturaleza y aventura, ferroviario, científico, etc. Son temas bien específicos con expresiones territoriales, donde hay mucho valor.

### **¿Aysén y la Patagonia cómo se perfila en este mapa?**

La Patagonia es una joya en Chile y en ese sentido no sólo por su patrimonio natural, que es de alto valor turístico y de la humanidad, sino que también como reserva de agua y bosques. También su valor cultural, que tiene una historia única y especial. Ambos factores hacen que se pueda ofrecer una experiencia distinta. La carretera austral, los paisajes, y vivir la experiencia, puede ser potente. Aquí cabe el turismo científico, de naturaleza cultural, etc.. Las coas que se pueden hacer, de una forma sustentable, pueden ser muchas. Son múltiples para desarrollar.

### **¿Por qué les interesó vincularse al proyecto?**

Estamos súper agradecidos por la invitación. Instalar una identidad cultural en el desarrollo turístico es vital. Pensamos que no puede haber desarrollo turístico sin identidad, y obvio que este debe ser pertinente al territorio. Toda iniciativa que se oriente hacia allá nos interesa. Puntualmente, con el Concurso “Pintando nuestras Raíces”, nos interesó que se trata de identidad cultural de un territorio en específico, donde se educa a las nuevas generaciones. Hay una relación también entre la historia que cuentan los padres a sus hijos y como lo desarrollan en un dibujo. La trasmisión de ese legado es súper interesante y también la puesta en valor de sus dibujos, que son hermosos. Tiene que ver con valorizar su territorio, su historia, su naturaleza e ir construyendo un relato. Todo eso nos pareció muy interesante.

### **¿Qué les parecieron los dibujos?**

Los dibujos fueron geniales! Nos costó decidirlos! Nos encantaron y fueron súper pertinentes a los territorios. Los que vienen de isla, de Puerto Gala, por ejemplo, dibujan las ballenas, la navegación. Otros que tienen que ver con las costumbres tradicionales, el asado al palo, el mate, sopaipillas. Las historias, además, son muy bonitas y íntimas, como por ejemplo la del tren, que es muy significativa. Bella la iniciativa, las felicito.





**Primero, muchas gracias por formar parte de este proyecto. Cuéntenos un poco de ustedes**

Mis Raíces Comunicaciones + Ediciones se dedica, por un lado, a la difusión en medios de prensa y redes sociales de iniciativas relacionadas con la educación y la cultura. Por otro lado, trabaja en la edición y publicación de libros para un público infantil en temas relacionados con el patrimonio.



**Francisca Jiménez**  
Directora de Mis Raíces Comunicaciones + Ediciones y de Arte Popular.

*“Este Concurso ayuda a que los niños, profesores y padres tomemos conciencia del valor que tiene nuestro patrimonio.”*

**MIS RAÍCES**  
comunicaciones + ediciones

**artepopular**

Arte Popular es un blog de Ediciones Mis Raíces que se perfila como un medio de comunicación para difundir temas en torno al patrimonio y la cultura de Chile y Latinoamérica. Cuenta con destacados columnistas, algunos de países como Argentina.

**¿Qué les parece esta iniciativa de la Fundación Raíces Vivas?**

Esta iniciativa va completamente en la línea de los proyectos que apoya Arte Popular y Mis Raíces. No sólo porque rescata y pone el valor aspectos de nuestro patrimonio cultural regional, sino que también porque va dirigido a un público infantil.

**¿Cómo les gustaría que siguiera creciendo este proyecto?**

Pienso que este tipo de iniciativas son muy importantes para concientizar a los niños, sus profesores y sus padres en cuanto a la puesta en valor del patrimonio cultural y las raíces de cada lugar y región del país, sobre todo en una nación que es tan diversa desde los paisajes, las etnias y las tradiciones locales.

Nos encantaría crecer junto a “Pintando nuestras Raíces” y difundir su desarrollo y sus logros.



**¿El patrimonio y la cultura sin duda que son fundamentales para un país, qué valor le dan ustedes a las raíces?**

Son vitales para el desarrollo sostenible de un país. Las raíces no solo dan cuenta de nuestro valor cultural, sino que también de las riquezas naturales que hay que cuidar para poder seguir desarrollándonos de manera sustentable.

**¿Algunas palabras finales que quieran comentar?**

Les deseo mucho éxito, perseverancia y logros en este concurso, ya que cuando los esfuerzos se destinan a los niños sólo puede ser valioso y traer frutos a futuro.





**¿A qué se dedica Servicio País, especialmente en la región de Aysén?**

SERVICIO PAÍS es un programa de intervención social de la Fundación para la Superación de la Pobreza, que en la actualidad se encuentra trabajando en seis comunas de la región de Aysén, con presencia de profesionales jóvenes en localidades aisladas y/o vulnerables. Desde los ámbitos de Cultura, Hábitat, Educación y Salud busca, a través de un enfoque de intervención social promocional, innovador y participativo; contribuir a la Superación de la Pobreza entendido que la pobreza es multidimensional y afecta a distintos ámbitos del bienestar social. Otro Programa presente en la región es PROPUESTAS PAÍS, a cargo del diseño, ejecución y difusión de estudios, seminarios y propuestas a través de las cuales la Fundación busca contribuir a mejorar la comprensión del fenómeno de la pobreza así como proponer desde las regiones mejoras en las políticas y programas sociales, apoya además a estudiantes de pre y posgrados que realizan su tesis y generen conocimiento en temáticas del territorio y superación de la pobreza.

**¿Qué les motivó de apoyar esta iniciativa?**

Conocemos el trabajo que realiza la Fundación Raíces Vivas en sus líneas Investigación, Educación y Emprendimiento & Cultura, que desde distintos ámbitos busca rescatar y reconocer el Patrimonio Cultural Inmaterial en nuestra región. En este aspecto apoyamos la Iniciativa "Pintando Nuestras Raíces Aysén 2015" pues conjuga la creatividad, técnicas de dibujo y la valoración de historias locales y tradiciones, reconociendo también en el relato de las historias, el traspaso de saberes y conocimientos a los niños/as de la región.



**¿Le gustaría que se mantuviera el Concurso y de ser así, cómo podría contribuir Servicio País?**

Consideramos que esta iniciativa debe replicarse de forma permanente tanto en Aysén como en otras regiones de Chile, pues reconocemos el valor que tiene reconocer las tradiciones, identidad e historias locales a través de los dibujos realizado por los niños y niñas de las localidades.

Servicio País puede contribuir en la difusión del concurso en las localidades donde estamos presente, reconocer relatores y conocedores de las tradiciones, oficios locales y otras expresiones de la localidad, como también en la difusión posterior del libro "Pintando nuestras raíces".

**¿Qué valor tienen las raíces para la sustentabilidad de un País?**

Consideramos que desde el ámbito cultural, el traspaso generacional de las raíces, en sus distintas expresiones como tradiciones, patrimonio, identidad, historia, oficios y conocimientos locales, debe ser continuo, pues la sustentabilidad está dada por el reconocimiento y traspaso de las prácticas que se basan y surgen desde el conocimiento de las dinámicas de cada localidad.







**María José Andrade García**  
Miembro del Directorio  
Fundación Raíces Vivas.

*“Este proyecto refleja muy bien lo que queremos hacer como Fundación: acercar la cultura y el patrimonio a lo cotidiano y a la historia de cada uno.”*



### **¿Cuéntanos un poco de tí y del Concurso “Pintando nuestras Raíces - Aysén 2015”?**

Tengo 34 años y soy psicóloga. Trabajo en el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM) en la región Metropolitana, en el programa de prevención de violencia contra la mujer. Formo parte del directorio de la Fundación Raíces Vivas y el llamado a este trabajo, tan bonito que está haciendo la institución, le da una marca que finalmente es el sello que siempre hemos buscado: acercar la cultura y el patrimonio a lo cotidiano, a la familia y a la historia de cada uno.

Creo que al ser el primer trabajo de participación comunitaria que hacemos como Fundación en nuestro programa de “Educación en nuestras raíces”, ha salido increíble. Se cumplió con el objetivo de acercar a nuestras bases y a nuestra historia, que se palpa y emana mucho más en la historia de los niños y sus familias. Espero que todos los niños y niña estén contentos de que puedan ver plasmados sus dibujos, para que permanezca también en sus propias historias.

### **¿Cómo se vincula tu trabajo en el Sernam con este proyecto?**

La disminución de las brechas de desigualdad, discriminación, y de este trabajo puntual de los niños con sus familias, se vincula mucho con el SERNAM desde sus políticas públicas. Esto es rescatar la visión de los oficios, de los trabajos que existen y como éstos están tan arraigado en la cultura. La misma historia de Chile nos muestra cómo se va generando esta mirada de género que está tan impregnada en nosotras y hombres también. Creo que es importante poder ir tomando conciencia de eso, y poder favorecer en disminuir esas brechas entre hombres y mujeres, entre niños y niñas. Esto se puede hacer en diferentes trabajos, disminución de brechas, donde también podemos tomar conciencia. Los oficios, interiorizados a partir del género, puede llevarnos a ver otros oficios que no están direccionados para hombres o mujeres. Mas allá de los oficios podemos generar un nexo entre el rescate de patrimonio cultural con el SERNAM, sobre todo como prevenirla, donde está asociado a un constructo social. De a poco podemos ir sembrando ciertas acciones o miradas, o toma de conciencia a través de estos trabajos.



**Ilinka Mergudich Smoje**

### **Jurados Regionales**

Artista Textil con estudios en la Escuela Municipal de Arte “Casa Azul”, Punta Arenas. Ha realizado varias exposiciones, entre las que destaca Exposición Colectiva “De la Vida y Otros Sueños”, realizada en Coyhaique en agosto 2015, Exposición Colectiva Día de las Artes Visuales, en Villa O’Higgins, octubre 2015. Por otro lado, ha ejecutado diferentes proyectos, entre los cuales está “Ku. Representación textil de los bosques patagónicos”, financiado por el Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes, Fondart Regional - Visualidad 2015. A su vez, ha realizado exposiciones en Centro Cultural Coyhaique, Biblioteca Pública Puerto Aysén, Biblioteca Regional Coyhaique. Ha realizado, además, intervenciones públicas en Plazoleta Biblioteca Puerto Aysén, Plaza de Armas Coyhaique, Consultorio Alejandro Gutiérrez, Coyhaique y Liceo República Argentina de Coyhaique.



**José Mansilla Contreras**

Profesor de Castellano y Coordinador de Bibliotecas de Aysén.

Es escritor y entre sus libros está: Sueños Chonos, Chilpén y Intemperies Manuscritas.



**Renato Tillería**

Acuarelista, nacido en Chile, en la IX Región., específicamente en Los Sauces. Renato es reconocido mundialmente y ha realizado innumerables exposiciones a nivel nacional e internacional. Sus obras se encuentran en colecciones privadas en Chile, Argentina, Australia, Japón, Italia, Francia y Estados Unidos, entre otros. En Coyhaique, es posible ver sus obras en el Centro Cultural y otras exposiciones por la ciudad.

#### IV. Difusión y participación del Concurso

El Concurso fue difundido a través de afiches en 17 localidades de la región de Aysén, participando finalmente zonas como Melinka, Puerto Gala, Villa Amengual, Coyhaique y Cerro Castillo.

Los profesionales de Servicio País, fueron fundamentales, ya que ayudaron en la difusión del concurso y en la motivación a los profesores y diferentes establecimientos educacionales.

Participaron en el Concurso los siguientes establecimientos e instituciones:

- Escuela San José Obrero, Coyhaique
- Colegio Diego Portales de Coyhaique
- Escuela Madre de la Divina Providencia, Puerto Gala
- Asociación indígena Mariman
- Liceo Melinka
- Escuela Rural Cerro Castillo
- Escuela Municipal Villa Amengual
- Jardín Lobitos de Mar, Melinka







**Conoce a algunos de sus profesores, y del concurso a partir de estas entrevistas.**

La Escuela Madre de la Divina Providencia de la localidad de Puerto Gala, cuenta actualmente con una matrícula de quince estudiantes, los cuales, se encuentran divididos en dos cursos, primer ciclo de 1º a 4º básico y segundo ciclo de 5º a 8º básico. En su mayoría, familias de pescadores, esta escuela se formó gracias a las gestiones realizadas por el sacerdote italiano Antonio Ronchi, quien en primera instancia formó un internado que alcanzó un número superior a los 50 alumnos.

Entrevistamos a la profesora Romina, quien incentivó en conjunto con Francisca Poblete, profesional de Servicio País, a la participación de los niños para el Concurso.



**¿Qué te ha parecido el concurso "Pintando Nuestras Raíces" y cómo ha sido la recepción de los niños?**

Considero que es una excelente forma de hacer parte de la cultura, parte de las tradiciones de su comunidad a los niños, ya que muchas veces ellos se transforman en simples espectadores de ellas y pocas veces protagonistas. Actividades como ésta y otras que se han presentado este año le han otorgado un espacio muy importante y significativo a las niñas y niños. Su recepción ha sido muy positiva, si bien algunos se negaron a participar, en el camino se entusiasmaron y trabajaron a la par con sus compañeros.

**¿Existen iniciativas educativas donde se potencien la difusión de las tradiciones y costumbres?**

Curricularmente hay pocas, pero una como profe siempre debe encontrar la forma de incluirlas en el proceso educativo a través de actividades donde pongan al estudiante en el papel protagónico como investigador, relator, etc.

**¿Qué elementos son los que más caracterizan a la localidad de Puerto Gala y piensas que estas se manifestarán en los dibujos?**

Pienso que lo que más caracteriza a nuestra localidad es todo lo relacionado con el mar, la pesca, las excursiones marítimas y un sinfín de experiencias que los niños y niñas viven día a día, ya que ésta es un lugar que nunca te deja de sorprender y eso es súper cautivador.

*"Con esto los niños son protagonistas de su cultura, y no sólo espectadores."*

**Romina Escárte Tamayo**  
profesora de La Escuela Madre de la Divina Providencia, en Puerto Gala.

Ximena del Carmen Negüe Negüe, educadora de Párvulos de Escuela San José Obrero, Ñirehuao, nos comenta sobre el Concurso y su desarrollo.

**¿Qué te ha parecido el concurso pintando nuestras raíces?**

Me ha parecido una buena alternativa para dar a conocer historias o vivencias referidas a la historias del campo o de quienes llegaron primero a nuestra región y nuestro colegio busca fomentar en nuestros niños el apego por nuestras tradiciones y elementos de nuestra cultura local.

**¿Cómo fue la recepción de niños y niñas?**

Fue bueno, ya que se les contó al grupo de niños y niñas de qué se trataría y que vendría una visita a nuestra sala para contarles una historia.

**¿Existen iniciativas educativas donde se potencien la difusión de tradiciones y costumbres locales?**

Yo creo que existen, pero son esporádicas, debieran ser más constantes para que tengan más impacto en la comunidad, y las que existen, se centran sólo en el mes de octubre, que es el aniversario de nuestra ciudad. Nuestro colegio en su proyecto educativo enfatiza sobre la valorización de nuestra cultura. Sin duda puede hacerse mucho más y se agradecen las instancias como ésta en que fundaciones u otras organizaciones propicien estas oportunidades.

**¿Cuéntenos cómo realizó la actividad con los niños? ¿Algún método?**

Se les contó la idea general, que recibiríamos una visita en sala. Se invitó a dos profesores que ya jubilaron de esa función, y fueron la educadora y el director de la escuela de Ñirehuao. Narraron cómo llegaron allí, de dónde venían y la vida del internado.

**¿Qué elementos cree usted son los que más caracterizan a su lugar?**

Los monumentos naturales como la Piedra del Indio, las esculturas realizadas por artistas regionales que buscan expresar nuestras raíces y costumbres (mate, familia chilotas) el ovejero, etc.



**Ximena Del Carmen Negüe Negüe**  
Educadora de Párvulo de Escuela San José Obrero, Ñirehuao.

*"Invitamos a dos profesores jubilados para que contaran las historias que hay aquí en Ñirehuao. Fue muy lindo."*

## V. Niños y niñas que participaron en el Concurso

### Pre-Básica

- Monserrat Chandía Hernández
- Trinidad Vega Guelet
- Maximiliano Medina
- Analía Maldonado Marin
- Enyeel Jofré Silva
- Nicolás Reyes Acosta
- Victoria Calderón Antiñanco
- Emilia Figueroa R.
- Alexis Gobani Huenchuguala M.
- Benjamín Oyarzo del Valle
- Valentina Levín Navarro
- Joaquín Alexander Navarrete N.
- Gian Alejandro Mansilla B.
- Diego Mancilla Huaitiao
- Krishna Taruman
- Alison Quijada
- Vicente Triviño Muñoz
- María Isidora Moraga Campos
- Amaya Antonella Garnica C.
- Martín González
- Jimena Ruiz
- Matías Pérez Subiabre
- Sofía Ríos

### Básica (1º a 4º básico)

- Isidora Correa Cárdenas
- Mariana Silva Pate
- Mayoreth Cristal Nancuante
- Joseph Mateo Raipani Z.
- Liwen Vidal
- Pamela Huaitiao
- Maycol Arancibia
- Ricardo Henríquez
- Darío Vásquez
- Leandro Andrés Rulher C.
- Fernanda Montes
- Martín Aravena
- David Agüero Merino
- Monserrat Saray Alina
- Millaray Natalie Torres M.

- Josefa Ignacia Reyes H.
- Hugo Cañicuel Puinao
- Guillermo Muñoz N.
- Emilia González Mansilla
- Agustina Villaseca
- Erwin Caticurh
- Catrina Ivine Basodre
- Héctor Villegas
- Belén Alejandra Reinahuel Andrade
- Sebastián Ruiz
- Ricardo LLaiquell
- Catalina Ojeda Olavarría
- Catalina Lepicheo Marín
- Emilio Durán Rutte
- Sayén Villarroel
- Antonella Ortíz
- Simoney Morales Mella
- Benjamín Andrade
- Martina Carvajal
- Cristóbal Fernando Corales A.
- Cardinne Anaís Muñoz
- Fernanda Olave del Armond
- Antonella Constanza Sinaman Vera
- Javier Olave
- Maximiliano Alejandro Meneses Meneses
- Ginger Javiera Parra Oyarzún
- Martín Sandoval
- Antonela Arriagada
- Fernanda Saldivia
- Emily Rivera Villarroel
- José Calderón Vivanco
- Millaray Gallardo
- Alejandro Ríos

### Básica (5º a 8º básico)

- Catalina Andrea Curinao Jiménez
- Catalina Alejandra

- Hernández González
- Camila Yanet Quilín Arias
- Ayün Samara Vidal Barahona
- Eduardo Lastra Araya
- Hernán Benavente Bahamonde
- Laura Isabel Latorre Araneda
- Alex Salvador Reyes Vega
- Bastián Retamal Cortés
- Joaquín Mancilla
- Alison Reyes Acosta
- Mario Ovando
- Anakena Pate Peña
- Franco Emilio Cagadan Quinan
- Leonardo Nancuante
- Leandro Segundo Nancuante
- Francisca Arias
- Luis Márquez Cadin
- Nicole Cortés Muñoz
- Luis Ignacio Solís Carrera
- Branson Ampuero Torres
- Daniel Gómez Cortez
- Jorge Antonio Solís Carrera
- Camilo Placencia
- Yunyunis Almonacid Santana
- Valentina Barrientos Barrientos
- Viviana Constanza Nahuelquín
- Karla Álvarez Ruiz
- Delfina Ebelina Chiguay Oliva
- Bastián Cárdenas
- Pía Valentina Aguila
- Iván Ruiz Lepío
- Matías Beltrán Urrea
- Efraín Rain Vera
- Delfiria Ebelina Chiguay Oliva
- José Saavedra
- Daniel Palma
- Víctor Vera Neum
- Celeste Rain
- Kevin Aravena Ojeda
- Karla Álvarez Ruiz
- Rayén Manquimillo

## VI. Proceso de Selección de los dibujos

Los dibujos y relatos que llegaron fueron 130. Éstos se dividieron en 3 categorías: **Pre- básica (Pre-kinder y kinder), básica (1º a 4º básico) y básica (5º a 8º).**

El jurado regional conformado por Ilinka Mergudich Smoje, José Mansilla Contreras, Renato Tillería y la profesional de Servicio País, Alejandra Ruiz, fueron los encargados de preseleccionar 10 dibujos por categoría.

Posteriormente, y en base a una pauta de evaluación que tenía los criterios de creatividad, contenido identitario y presentación, Josefina Berliner, Directora Ejecutiva de Fundación Artesanías de Chile, Teresa Vial, Directora Ejecutiva de Chile Verde y Editorial Midia, Francisca Jiménez, Directora de Mis Raíces Comunicaciones+ Ediciones y de Arte Popular, Militza Aguirre, Subdirectora de Productos y Destinos Sustentables de Sernatur y María José Andrade, psicóloga y miembro del Directorio de Fundación Raíces Vivas fueron los encargados de seleccionar los 3 primeros lugares por categoría.





## VII.- Dibujos ganadores



### 1. Categoría Pre- Básica

**Primer Lugar:** Leyenda del calafate  
**Nombre Autor:** Diego Mancilla  
**Localidad:** Coyhaique



**Segundo Lugar:** Noche de luces  
**Nombre Autor:** Amaya Garnica  
**Localidad:** Coyhaique



**Tercer Lugar:** El asado  
**Nombre Autor:** Martín González  
**Localidad:** Coyhaique



### 2. Categoría Básica (1 a 4º Básico)

**Primer Lugar:** Un viaje a la Patagonia  
**Nombre Autor:** Lirwen Vidal  
**Localidad:** Villa Amengual



**Segundo Lugar:** Las artesanías  
**Nombre Autor:** Maryoreth Cristal Nancuante  
**Localidad:** Villa Amengual



**Tercer Lugar:** Bañándose con cenizas  
**Nombre Autor:** Isidora Correa Cárdenas  
**Localidad:** Cerro Castillo



### 3. Categoría Básica (5º a 8º Básico)

**Primer Lugar:** El difícil proceso de la lana  
**Nombre Autor:** Catalina Alejandra Hernández González  
**Localidad:** Villa Amengual



**Segundo Lugar:** Mi difunto abuelo Neftalí Reyes  
**Nombre Autor:** Alex Salvador Reyes Vega  
**Localidad:** Villa Amengual



**Tercer Lugar:** La casa que flotaba en el mar  
**Nombre Autor:** Eduardo Lastra Araya  
**Localidad:** Puerto Gala

## VIII. Las historias y sus dibujos

Cada localidad, por pequeña que sea tiene historias, mitos, leyendas, comidas típicas y otros elementos del patrimonio intangible que forman parte de su identidad y de sus raíces.

En el caso de la región de Aysén, sus niños y niñas compartieron diferentes relatos que les contaron sus padres, abuelos, vecinos o cercanos los cuales reflejan el espíritu de la región y algunos elementos que están en el inconsciente colectivo y que cargan su propia cosmovisión.

A continuación, dividiremos los relatos y dibujos por temáticas, permitiendo así que éstos nos vayan mostrando por sí mismos y en la voz de sus mismos protagonistas ciertas huellas de la identidad patagónica.

### 1. Gastronomía Local

Apenas se habla de la comida en la Patagonia, es casi inmediato que aparece la imagen del cordero al palo, siendo el centro de comidas familiares, jineteadas o cualquier evento local.

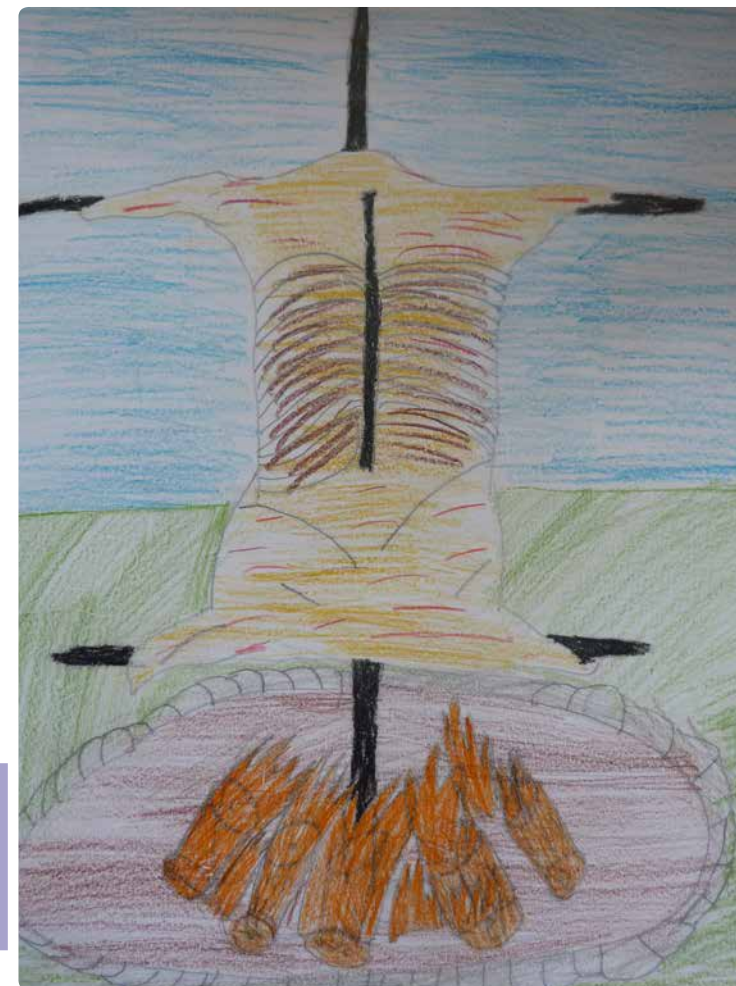
Bajo el relato de Catalina Ojeda, de 8 años, se entrega una receta para cocinarlo. Si te animas sigue sus instrucciones y cárgate del sabor de este asado patagónico.

#### a. Asado Patagón

Ingredientes:

- 1 cordero chiporro
- Sal fina

**Preparación:** Hacer fuego en un fogón con leña que dé mucha brasa. Colocar en un asador tipo cruz al cordero abierto.



**El asado Patagón de Cata**  
Catalina Ojeda Olavarría  
3º Básico



## b. Tarta de Yogurt

Ingredientes:

- Medio paquete de galletas sin relleno
- 1/4 margarina derretida
- 1 litro de yogurt sabor a elección
- 1 cajita de jalea del mismo sabor
- 1 cajita de gelatina sin sabor
- 12 cucharadas soperas de agua fría

**Preparación:** Triturar las galletas hasta que queden en migajas. Agregar la margarina derretida a las galletas y unir revolviendo con una cuchara. En un molde redondo cubrir el fondo con la masa arenosa de galletas. Colocar al horno suave de 5 a 7 minutos y luego retirar.

En un bowl metálico colocar dos sobres de gelatina sin sabor, agregar 12 cucharadas soperas de agua fría, mezclar hasta dejar una pasta espesa amarillenta. Reposar por 10 minutos. Luego pones tu bowl a baño maría y veras cómo cambia la textura de gelatina, volviéndose transparente y líquida, la retiras del baño maría.

En un bowl profundo colocar el litro de yogurt, batir rápida y continuamente y agregar un chorro de gelatina sin sabor. Una vez listo, vaciar sobre la costra de galleta. Llevar al refrigerador unas dos o tres horas. Una vez cuajado, preparar la jalea con sabor y con ella cubrir la torta de yogurt. Colocar en el refrigerador hasta que cuaje. Servir una vez estando frío.

### Torta de Yogurt

Valentina Levín Navarro  
Pre-Kinder  
Coyhaique

*Dentro de la comida, también se encuentran los dulces. Valentina Levín, de pre-kinder nos comparte una Tarta de Yogurt*



## c. Sopaipillas

Ingredientes:

- 2 1/2 tazas de harina sin polvos de hornear
- 1 taza de agua tibia
- 1 cucharadita de levadura
- 1 pizca de sal

**Preparación:** Sobre la harina hay que hacer un volcancito para ir agregando la levadura, la sal y finalmente el agua. Verter el agua de a poco. Luego, hay que empezar a amasar hasta obtener una masa firme. Si se pasa, se le pone más harina y si se quebraja la masa, se le pone más agua.

Cuando la masa está lista, hay que envolverla en un paño y dejarla reposar por 20 minutos aproximadamente. Luego, hay que formar las sopaipillas. Cubrirlas con harina para que no se peguen. Hacer orificios con el tenedor y freír por los dos lados.

### Sopaipillas

Ayün Vidal Barahona  
6º Básico



*Un alimento que tampoco puede faltar en la mesa patagónica, son las sopaipillas...*

## 2. El lugar donde vivo

El territorio tiene un valor por sí mismo. En el caso de la región de Aysén, sus paisajes prístinos, sus ríos, lagos, estrechos y fiordos van configurando un lugar misterioso, asombroso y que da pie a diferentes historias y relatos. Durante 1902, aproximadamente, llegaron colonos por primera vez a la región, teniendo que convivir con una naturaleza virgen, bella, pero también fría y a ratos indómita.

A continuación, algunos relatos de los niños, sobre la forma en cómo el patagón fue integrándose a esta naturaleza, configurando su carácter y su respeto a ésta.

### El Orfeón

Alison Reyes Acosta  
6º Básico  
Puerto Gala

### a. Puerto Gala

Tal es el caso de Alison Reyes, de Puerto Gala y de 6º básico quien cuenta que “ el orfeón o Isla de San Pedro es el emblema de Puerto Gala, aunque es la morada favorita de las gaviotas, liles y otras aves” o Anakena Pate Pate de 12 años, quien afirma que “Mi Puerto Gala es hermoso. Cuando llega la lancha cachalote, todos los pescadores, incluyendo mi papá, salen de pesca y vuelven para vender sus kilos de merluza. Yo como cuando mi papá trae a la casa”.

Sin duda que las islas también llaman la atención de los niños. También en Puerto Gala Engel Jofré Silva, de 6 años comenta que dibujó islas porque siempre las ve y le encantan. “Yo conozco las islas, y hay muchos mariscos porque son alimento, pero yo les cuido por que pueden morir si los comemos todos. Me gusta mucho el agua del mar porque puedo ver las estrellas y son muy lindas, y me puedo bañar en el agua del mar”.

Nicolás Reyes Acosta, de 5 años y de la misma localidad. nos cuenta “Yo dibujé el bote de mi papá con los espineles que usa para pescar en el mar. A mí me gusta el bote de mi papá. Yo me subo al bote, ando paseando y manejando y mi papá me afirma.”





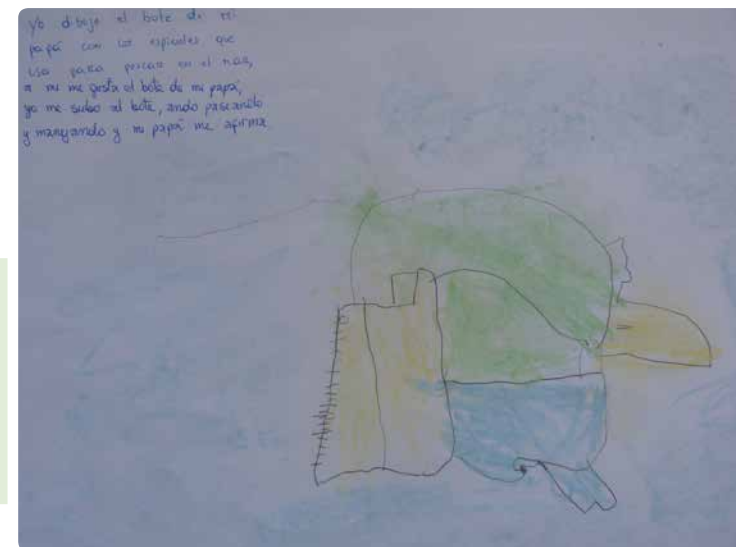
**Mi Puerto Gala es hermoso**

Anakena Pate Peña  
7º Básico  
Puerto Gala



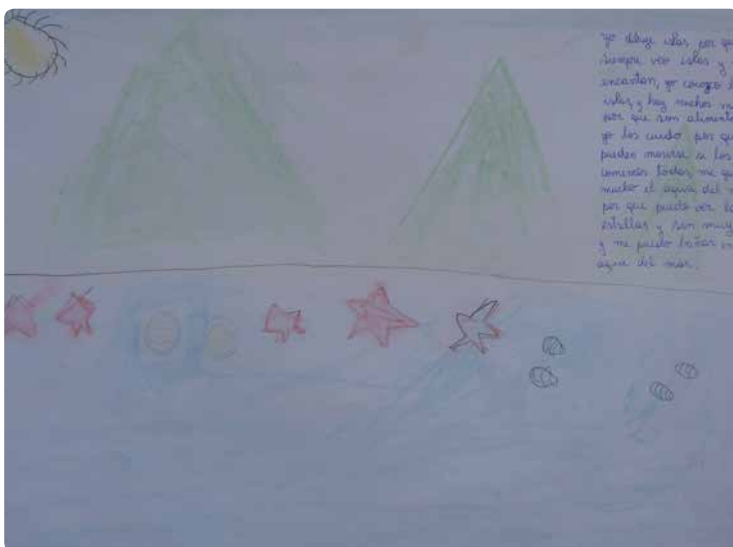
**El bote de mi papá**

Nicolás Reyes Acosta  
Jardín Infantil  
Lobitos de Mar  
Puerto Gala



**Las islas de Puerto Gala**

Enyeel Jofré Silva  
Jardín Infantil  
Lobitos de Mar  
Puerto Gala



**Las flores desde la barcaza**

Analia Maldonado Marín  
Jardín Infantil  
Lobitos de Mar  
Puerto Gala



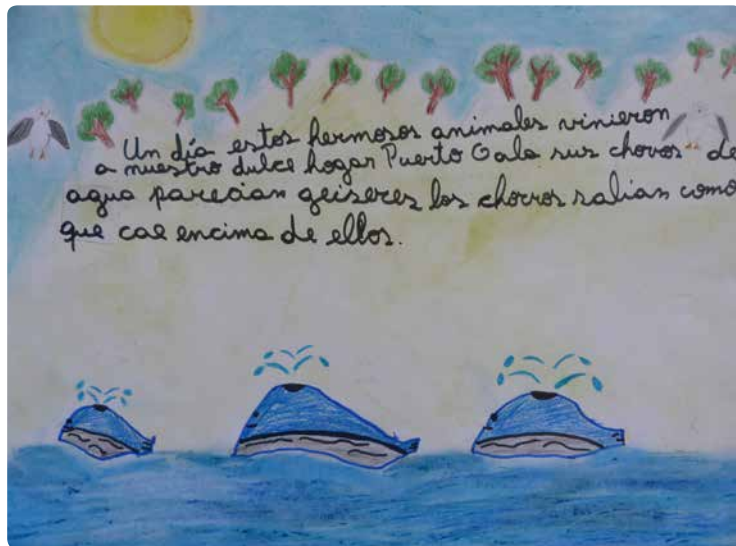
## b. Las ballenas y las caracolas en Puerto Gala

Los animales también son fundamentales en el territorio. Así lo describen algunos niños y niñas de Puerto Gala quienes cuentan de las ballenas de la siguiente forma: “Un día estos hermosos animales vinieron a nuestro dulce hogar Puerto Gala. Sus chorros de agua parecían geiseres. Los chorros salían como nieve que cae encima de ellos.” (Montserrat Saray Alina, 10 años). “Con mis compañeros fuimos al muelle del tío Claudio a ver a las ballenas. Fue lindo! (David Agüero, 8 años). “Esto es Gala. Este es el día que fuimos a ver a las ballenas”. (Mariana Silva Pate, 7 años)

En Puerto Gala hay una playa bonita con muchas gaviotas y su naturaleza. Una vez vimos ballena con mi familia paseando. Fue muy lindo. (Krishna Taruman, 5 años) o Martín Aravena Ojeda, de 8 años quien afirma que “Estos amigos nos vinieron a visitar un día de clases”.

### Las ballenas vienen a nuestro hogar

Montserrat Saray Alina  
Escobar Acevedo  
4° Básico  
Puerto Gala



### El muelle del tío Claudio y las ballenas

David Agüero Merino  
3° Básico  
Puerto Gala



### La visita de nuevos amigos

Martín Aravena Ojeda  
3° Básico  
Puerto Gala





**Krishna Taruman**  
**Esto es Gala**  
Mariana Silva Pate  
2° Básico  
Puerto Gala



**Playa bonita de Puerto Gala**  
Krishna Taruman  
Jardín infantil  
Lobitos del Mar  
Puerto Gala



Matías Pérez, de 3 años, también dibuja sobre las caracolas que ve en el mar, en la localidad de Puerto Gala. "Hay muchas gaviotas en mi isla y un arcoíris"

### c. Algunas construcciones de la zona

También algunos cuentan sobre las construcciones, las que deben ir adaptándose según la geografía del lugar. Así lo cuenta Eduardo Lastra Araya, del 6B, de Puerto Gala quien recuerda que "Hace años vivíamos con mi tía y mi mamá en una casa que flotaba en el mar, amarrada a unas rocas, frente a la caleta. Cuando había temporal, se movía mucho."



**La casa que flotaba en el mar**  
Eduardo Lastra Araya  
6° Básico  
Puerto Gala

Lo mismo con el relato de Maycol Arancibia , que cuenta sobre las pasarelas en la misma localidad. "Cada día camino por las pasarelas junto al mar para ir y volver de la escuela a mi casa"

### Las pasarelas junto al mar

Maycol Arancibia  
6° Básico  
Puerto Gala



### Las caracolas en el mar

Matías Pérez Subiabre  
Jardín infantil  
Lobitos del Mar  
Puerto Gala



### d. Los montes

También hay relatos de los montes, y como asombran a los niños por su grandeza. Este es el caso de Joseph Raspani, de 8 años en Puerto Gala "El dibujo muestra mi primera vez que subí a los montes de mi casa, en compañía de mis vecinos y mi familia"



### Los montes de mi casa

Joseph Mateo Raspani  
Zambrano  
2° Básico  
Puerto Gala



### e. Flora

Dentro de la flora, existen diferentes hierbas y frutos que se encuentran en la región. Uno, de estos, y como cuenta Antonella Ortiz Molina, de 7 años, de Puerto Gala afirma que si comes un fruto de calafate siempre vuelves a la Patagonia.



#### El calafate

Antonella Ortiz Molina  
2° Básico  
Puerto Gala

### f. La calidez de la Patagonia y buenos momentos

También hay dibujos y testimonios que retratan la calidez que les ha dado la Patagonia, como cuenta Emilio Durán de 7 años, quien afirma que Puerto Gala se ha ido convirtiendo en su hogar. Lo mismo para Lirwen Vidal, de 9 años quien cuenta una linda historia de cómo un niño llamado Nicolás se quedó en la región.

“Había una vez una joven que se llamaba Nicolás. Vivía en Santiago y decidió visitar a sus familiares a la región de Aysén. Cierta día fue de Santiago y Balmaceda.

Luego fue un transfer hasta Amengual, donde lo esperaba su primo. Cuando lo vio le dijo: “Hola primo. ¿Cómo estas? Hace tiempo que no te veo. ¿Cómo estás? ¡Ven, ven... pasa!

Al día siguiente le ofrecieron un rico desayuno: tortas fritas con mermelada y mate. Pasaron 2 semanas y decidió vivir en la región y vivió feliz en su casita.”

También se cuentan momentos divertidos como fue para Catalina Lepicheo Marín el jugar en la playa con sus compañeros “Yo con mis compañeras fuimos a la playa con botellas y empezamos a mojarnos hasta quedar empapados como el Martín que abrió la botella y mojó a la Sayen” o para Sayen Villarroel hacer un mural en Puerto Gala “El mural lo hicimos con los niños del jardín y de la Escuela con dibujos típicos de Gala como: el padre Ronchi, delfines, ballenas, peces, la posta, Iglesia, etc. Fue muy divertido”



#### Mi hogar

Emilio Durán Rutte  
1° Básico  
Puerto Gala

**Un viaje a la Patagonia**

Lirwen Vidal

3° Básico

Villa Amengual



**Nuestro mural en Puerto Gala**

Sayén Villarroel

3° Básico

Puerto Gala



**Jugando en la playa**

Catalina Lepicheo Marín

Puerto Gala





### 3. Historias Locales

Dentro de los relatos, muchos padres, madres, abuelos les cuentan a sus hijos o niños/as lo difícil que fueron los primeros años para los colonos.

#### a. Fundación de Cisne Medio

Nicole Millaray, de 12 años cuenta y dibuja sobre la fundación de Cisne Medio.

“Los primeros pobladores que llegaron a fundar Cisne Medio, la gran mayoría venía desde la Argentina pasando por Tapera. Ellos venían de a caballo con pilchero. Tuvieron que hacer camino desde Argentina a Cisne Medio con hachas y machetes porque no había camino. Una vez estando en Cisne Medio, empezaron a hacer postes y a quemar todo para limpiar los campos para criar animales y poder vivir.

Para comprar sus víveres los hombres tenían que dejar a sus esposas y a sus hijos solos por 2 o 3 meses, porque era lo que demoraban en ir y volver de Argentina porque era la única parte más cerca para poder comprar sus comidas. Ese viaje lo hacían 1 o 2 veces al año, cuando se enfermaba alguien era muy difícil sacarlos. La gran mayoría se sanaban con yuyos o medicamentos caseros y así poco a poco fueron llegando más pobladores y se hizo la carretera austral y Villa Amengual”.



#### Fundación de Cisne Medio

Nicole Millaray Alejandra Cortés Muñoz  
7° Básico  
Cisne Medio

#### b. Fundación de Villa Amengual

Otros cuentan sobre la Fundación de Villa Amengual, “la cual fue fundada en el año 1982 con 18 casas y dos locales comerciales. Los primeros pobladores fueron Ilda Cadagan Opazo, Tulio Oyarse, Darwin Aldeas, entre otros. Ellos vivían de lo que ellos hacían en el campo. Una de las cosas que se instaló fue un pequeño negocio en donde vendían cosas pequeñas. El dueño de este negocio era don Darwin Aldeas. Tampoco había posta, la ronda venía una vez al mes y atendía en la casa de doña Bernarda Levicoy. Tampoco había escuela sino que habían dos casas. Una era para que los niños estudien y la otra era para el internado. Lo más sorprendente era que los niños llegaban de caballo o de a pie a la escuela”.



#### La Fundación de Villa Amengual

Camila Yanet Quelin Arias  
7° Básico  
Villa Amengual

Complementando este relato, está el dibujo de Laura Isabel Latorre Araneda, de 11 años quien cuenta que “Villa Amengual se fundó el 21 de febrero de 1983. Los habitantes se dedicaron a laborar la pequeña agricultura y pesca. Por ser una localidad pequeña sólo tiene servicios básicos como posta rural, escuela, mini mercados, un local de artesanía, de informaciones turísticas, que funcionan en verano y algunos hostales y iglesias construidas por colonos chilotos.”

### La fundación de Villa Amengual

Laura Isabel Latorre  
Araneda  
6° Básico  
Villa Amengual



Por último está el dibujo de Leandro Andrea Rulher Cortéz, de 8 años donde dice que “La Villa fue fundada en 1983 con 20 casas y algunas de las primeras son: Hilda Cadagan, Bernarda Levicoy. Con el pasar de los años hicieron más población. Los habitantes se dedicaban a la pequeña agricultura y pesca, y también al turismo. Sus tradiciones son: juntarse las familias en el año nuevo, el asado al palo, el mate amargo, las artesanías, etc. En el 2011 se empezaron a celebrar las jineteadas también”.

### Villa Amengual

Leandro Andrea Rulher  
Cortéz  
3° Básico  
Villa Amengual



### c.- La quema en Cisne Medio

También está el relato y dibujo de Bastían Retamal Cortés, de 13 años. Su abuelo le contó que “Cuando era chico y llegó con sus papás al sector de Cisne Medio tenían que quemar todo, ya que era monte y querían que fuera pampa para poder vivir. Hoy en día, aún se ve en los campos restos de árboles quemados”.



### El gran incendio de Cisne Medio

Bastían Retamal Cortés  
8° Básico



**d. A caballo a la Escuela, baños de cenizas y en grandes tambores**

Algunos relatos son por ejemplo, que los niños se iban a caballo a la escuela e incluso les tocaba caminar para llegar. (Simoney Morales Mella, 10 años, Cerro Castillo y Darío Vásquez, 9 años, Cerro Castillo).

“La tía Chela me contó que cuando ella era chica, iba a la escuela a caballo con sus compañeros. A ella le gustaba ir a la escuela, se divertía mucho.”

También algunos que dicen que los niños se lavaban en la Escuela los dientes con ceniza, porque no había más. (Benjamín Andrade, 8 años, Cerro Castillo) o también en tambores para que quedaran limpios (Agustín Villaseca, 10 años, Cerro Castillo).

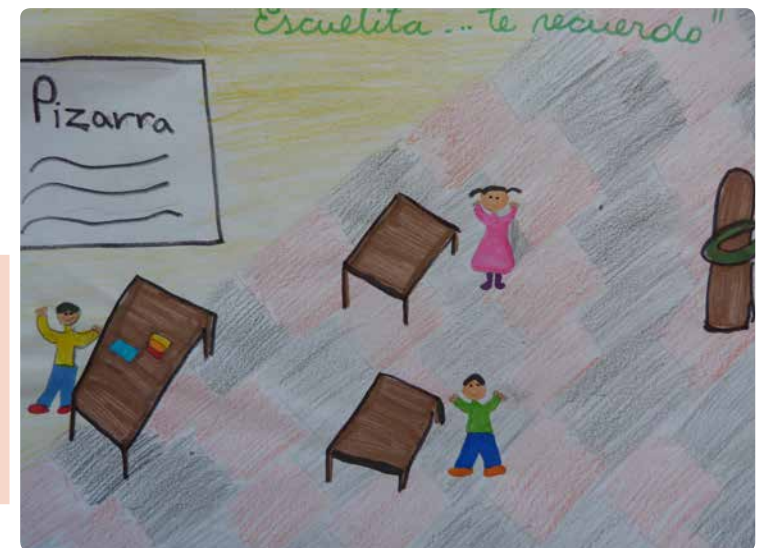
Martina Carvajal, de 10 años y también de Cerro Castillo cuenta por la tía Chela que “los más antiguos cuando eran chicos, la mamá los bañaba en un tambor y usaba la misma agua para todos, porque eran 12 hermanos. Sufrían mucho porque vivían en un puesto de canoga”. (Isidora Correa Cárdenas, 10 años).



**En caballo a la escuela**  
Simoney Morales Mella  
4° Básico  
Cerro Castillo



**De a caballo para la Escuela**  
Benjamín Andrade  
3° Básico  
Cerro Castillo



**Escuelita ... te recuerdo**  
Escuelita ... te recuerdo  
Darío Vásquez  
3° Básico  
Cerro Castillo

**Bañándose en la antigüedad**  
Martina Carvajal  
4° Básico  
Cerro Castillo



**Lavándose en tambores**  
Agustín Villaseca  
4° Básico  
Cerro Castillo



**Bañándose con cenizas**  
Isidora Correa Cárdenas  
4° Básico  
Cerro Castillo



#### e. Formación de las Escuelas

Otros relatan sobre el proceso de formación de las escuelas en algunas localidades, como es el relato de Jorge Antonio Solís Carrera, de 10 años, quien cuenta que : "La primera escuela de Lago Verde se construyó en el año 1952. Era de madera y fue hecha por los hermanos Isaías y Luis Toledo y vecinos ayudantes. Funcionaba de 1° a 3° básico. Su primera matrícula fue de 26 alumnos(as). Algunos procedentes de la República Argentina (Aldea Las Pampas). En los primeros años y debido al mal clima funcionaba desde septiembre a mayo. La escuela estaba a cargo del profesor de apellidos Quintana. En el año 1969 se ampliaron los cursos hasta 6 ° básico aumentando de matrículas y de profesores. Posteriormente, en 1988 se creó el 7° básico completando al año siguiente la educación básica, realidad que se mantiene hasta la actualidad."

En el caso de Villa Amengual Branson Ampuero Torres, de 12 años cuenta lo siguiente: "La primera escuela empezó a funcionar en marzo en 1984 y el primer mes empezó a funcionar en la casa de Don Raúl Ibera mientras se terminaba la escuela donde vivía la señorita Inés Ibarra y el otro lado de la sala de clases, había de 1° a 6° básico en el mes de abril de ese año."



Comenzó a funcionar el internado todos juntos, pero después se separaron y las niñas se fueron en donde hoy vive Elio Antiman. La primera inspectora fue la señorita Inés Navia. Cuando los niños se separaron la tía Verónica Ainol cuidaba a las niñas y los niños internos salían hasta fin de año” En la misma localidad Yyunis Almonacid Santana, de 12 años, también complementa sobre la Escuela “Antes en Villa Amengual la Escuela más cerca era la de La Tapera y la más lejos era la de Puerto Cisnes y mucha gente se iba caminando pero les costaba. La mayoría de los niños y niñas se iban a Puerto Cisnes para terminar sus estudios. En esos años la vida en los colegios era muy dura por que los niños y niñas sólo podían ver a sus padres durante las vacaciones y de ahí volvían a estudiar.”

Fernanda Montes, de 9 años cuenta que “Por necesidad de educación de sus hijos, la primera profesora fue Inés Bribarras. Los alumnos eran algunos de la Villa Amengual, otros del campo y para ir tenían que ir a caballo. Era desde primero hasta sexto”

### La educación crece

Jorge Antonio Solís  
Carrera  
5° Básico



### La primera escuela de Villa Amengual

Branson Yahamil Ampuero Torres  
7° Básico  
Villa Amengual



### Las Escuelas

Yyunis Elizabeth Almonacid Santana  
6° Básico  
Villa Amengual





**Como era la escuela**  
Fernanda Montes  
4°Básico



Lo mismo , sobre Ñirehuao, donde Vicente Triviño Muñoz, dibuja sobre los primeros profesores que llegaron a la localidad. También sobre los niños de la Escuela, como lo representa Navia Isidora Moraga Campos, de Pre-kinder B.

**Los primeros profesores  
llegan a Ñirehuao en avión**  
Vicente Triviño Muñoz  
Pre-Kinder



**La Escuela de Ñirehuao**  
Monserrat Chandía  
Hernández  
Pre-Kinder



**La Escuela de Ñirehuao**  
Maximiliano Medina  
Pre-Kinder





**Los niños en la Escuela Ñirehuao**  
Navia Isidora Moraga  
Campos  
Pre-Kinder



Junto a esto, también los niños de la misma localidad cuentan y dibujan sobre la vida en el lugar.

**Ñirehuao**  
Alison Quijada  
Pre-Kinder



**La vida en Ñirehuao**  
Trinidad Vega Guelet  
Pre-Kinder



**La vida en Ñirehuao**  
Jimena Ruiz  
Pre-Kinder



### f. ¿Cómo los abuelos llegaron a la región?

También algunos nietos cuentan sobre sus abuelos y cómo llegaron a la región (Daniel Alejandro Gómez Curtez, 12 años) y también Alex Salvador Reyes Vega, de 12 años. Él cuenta que su difunto abuelo Neftalí Reyes viajaba en carreta con un carro desde La Junta hasta Aysén. "Todos los veranos, iban a buscar víveres, viajaban con sus caballos porque se demoraba 1 mes y 5 sacos de avena para sus caballos, 5 bidones de agua y traían alimentos para ellos. En los arroyos que habían en el camino él pasaba a bañarse y refrescar a sus caballos".



#### **Mi abuelo Darío**

Daniel Alejandro Gómez  
Curtez  
7 ° Básico

#### **Mi difunto abuelo Neftalí Reyes**

Alex Salvador Reyes Vega  
7° básico  
Villa Amengual



Hay una historia de Hernán Felipe Benavente Bahamonde, de 14 años, que cuenta que en el sector de Río Cisnes, se ubicaban muchas familias pioneras, las cuales tenían niños que estudiaban en la Escuela Villa Amengual. "Al llegar el fin de semana el día viernes la familia venía a buscar a los niños que estaban en los internados. Mi abuelo Andrés Bahamonde venía a buscar a sus hijos en una camioneta. En el camino intentaba encontrarse con otros chicos de la familia Aguilar, que al escuchar el ruido de la camioneta se escondían en el bosque. Algunos de los niños caminaban hacia sus casas y otros como mi abuelo, los venían a buscar. La familia Aguilar caminaba y no eran muy cercanos a las otras personas, porque eran más tímidos. Mi abuelo, de buena persona los intentaba buscar en el bosque para llevarlos hacia su casa. "



**La camioneta de mi abuelo**  
Hernán Felipe Benavente  
Bahamonde  
8° básico



**A buscar víveres a Río Pico**  
Luis Ignacio Solis Carrera  
7° Básico  
Lago Verde



**g. ¿Cómo se conseguían los víveres?**

Para los primeros colonos, e incluso los primeros años de los pobladores conseguir alimentos no era fácil. Es así como cuenta el bisabuelo y madre de Luis Ignacio Solís, de 12 años, de Lago Verde. "Mi mamá me contó que antes en Lago Verde cuando se acababan los víveres, los hombres tenían que pasar el río a caballo y con pilchero para llegar a Argentina y poder abastecerse. Este viaje tardaba de ida y de vuelta aproximadamente de 8 a 10 días"

### h. La llegada de la luz

También es importante la llegada de la luz. Así lo cuenta Cristóbal Corales Autiman, de 6 años.

“La primera luz la trajo el sacerdote Antonio Ronchi y era por medio de un tractor el que era manejado por un vecino llamado Saig, más conocido como el turco Said. Con ese tractor también se hacía madera para los mismos vecinos y la manera que se pagaba era con harina, aceite o manteca que era la manera en que el sacerdote ayudaba y así se cancelaba el trabajo de las personas.”



**La primera luz**  
Cristobal Fernando Corales  
Antimán  
1° Básico

### i. La construcción de la Carreteta Austral

También, dentro de los relatos está la historia de la carretera austral y como era antes de que se construyera. Así lo cuenta Catalina Andrea Curinao Jiménez, de 12 años

“Cuentan los pioneros de la villa, que anteriormente, antes de que hubiera carreteras, las personas tenían que andar a caballo y pasar por el filo del cerro, en donde había una huella. Luego pasaban por el lago La Torres. Después en la “zaranda”, en donde siempre se quedaban a acampar. Ahí pasaban por la laguna, donde tenían que cruzar en embarcaderos. Si se caía un animal, no podían sacarlo, porque el lugar era muy pantanoso.”



**Amengual antes de que  
tuviera carretera**  
Catalina Andrea Curinao  
Jiménez  
8° Básico  
Villa Amengual



### j. El tren del olvido

Junto a esto, estaba la historia del tren del olvido, la que es dibujada por Gian Alejandro Mancilla Borelli, de Pre-kinder A, de la localidad de Lago Verde.

“Es la historia real de Joaquín, un jefe de estación de tren, designado por autoridades de Santiago para hacerse cargo de la estación en la región de Aysén, en la comuna de Lago Verde. Él trabajaba todos los días a las 8 am y también contrataba a un ayudante, quien ayudaba en la estación del tren mientras llegaba el tren tan esperado. Pasó mucho tiempo y hasta hoy nunca llegó el tren y se olvidaron de Joaquín, de la estación y del tren”.



**La estación del olvido**  
Gian Alejandro Mancilla  
Borelli  
Pre-Kinder  
Coyhaique

### k. El terremoto del 60 en Melinka

Dentro de las historias, también se cuentan episodios que afectaron a la región y que en algunos casos cambiaron el curso de muchos pobladores locales. Uno de estos, y que recuerda Camila Placencia, 11 años, de Melinka, fue el terremoto del 60.

“Esta historia está contada por unos abuelitos. Contaba el abuelito que su señora estaba sola en su casa cuando de repente, la señora y su hija sienten temblar y la niña tenía sólo 9 años. Tenían mucho miedo pero la señora la calmaba. La abuela tranquilamente empezó a guardar cosas porque no sabía que iba a pasar. Ella lo único que se preocupaba era de su hija, cuando el mar empezó a salir muy rápido y envolvió a su hija con un chal y le guardó unas tortillas de rescoldo grandes, ya que en ese tiempo no se hacía pan como ahora, sólo tortillas de rescoldo. El mar iba subiendo tan rápido que arrancó con su hija hacia arriba del cerro y allí la dejó al lado de un árbol. Luego, ella bajó para ver si podía sacar algo de su casa, pero su casa ya estaba bajo el agua. Sentía a lo lejos a su hija llorar, así que volvió donde estaba. Espero que pasara todo. Iba navegando cuando de repente llegó una ola y lo tiró lejos en una isla. El impacto fue tan fuerte que él no lo podía creer.”



**El terremoto del 60**  
Camila Placencia  
5° Básico  
Melinka

### I. La gran nevazón en Lago Verde

Otro hecho lo registra y dibuja Valentina Barrientos, de 11 años, de Lago Verde donde cuenta sobre la gran nevazón que se produjo en 1982.

“Los primeros días de Julio de 1982 se produce una gran nevazón. Los techos de los hogares quedaron cubiertos por medio metro de nieve y el suelo con unos 80 cms.

La gente se reúne y para evitar el aislamiento, al menos 50 pobladores con pala y picota, deciden despejar la cancha de aterrizaje de unos 800 metros lográndolo en dos días de duro trabajo, con tan mala suerte que en la noche siguiente una gran nevazón cubre toda la cancha, entre lo cual nada pudo hacerse.

Lago Verde estuvo aislado por un mes, escaseando todos los alimentos”



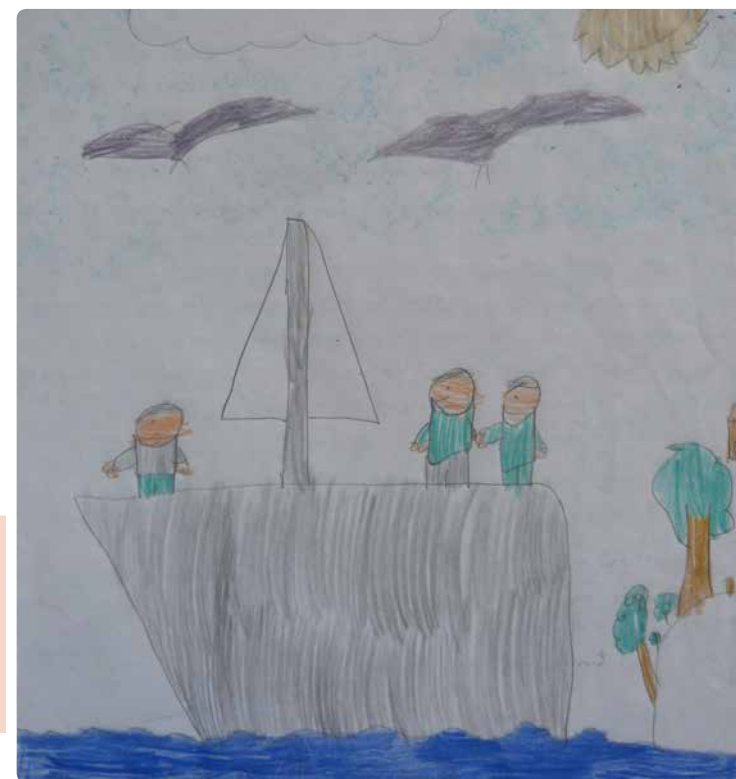
#### La gran nevazón

Valentina Rayén Barrientos  
Barrientos  
5° Básico

### m. Viaje a Laguna San Rafael

En el año 1988 llegó a Isla de Melinka un grupo de personas hombres y mujeres llamado “rally” donde ellos eran de distintos países: Estados Unidos, Inglaterra, Corea, Santiago y otros.

Buscarán 5 personas y sus embarcaciones entre ellos a mi abuelo: Carmelo Ruiz, Don Antonio Agüero, Augusto Masia, Fermín Lepío, Coche Maripillán. Cada embarcación llevaba un grupo de 12 personas más el dueño del bote. Los botes o chalupas eran a velas y remos. Zarparon de Melinka un día lunes al medio día, demorando entre 5 o 6 horas. El viaje demoró aproximadamente 19 días para llegar a la Laguna San Rafael. “Habían en el hotel como 400 personas, también eran parte de grupos del “Raly”, estando como 5 días en el hotel. Después volvieron con otros grupos de personas demorando de 19 a 20 días para llegar a la Isla de Melinka.



#### Viaje a Laguna San Rafael

Sebastián Ruiz  
3° Básico  
Melinka



## 4. Leyendas

En cada lugar de Chile existen historias y leyendas que se van desarrollando y perdurando hasta nuestros días. De boca en boca se van transmitiendo, siendo un elemento esencial de nuestra identidad y raíces.

### a. El calafate

Cuenta la leyenda tehuelche que hace muchos años, un grupo de tehuelches de a Patagonia, cuando llegó el invierno, decidieron buscar un lugar más cálido y donde tuvieran alimentos. Pero una anciana llamada Konek no quería irse con ellas, por lo que se quedó en su ruka. Ella quedó sola, únicamente, las aves le hacían compañía, pero éstos también tenían que irse. Pero la anciana para que las aves no se fueran, les dijo: "Ya no tendrán que marcharse, porque yo les daré alimento". En ese momento, Konek se convirtió en un hermoso arbusto que dio un fruto de color morado que las aves pudieran comer. Al regresar, los tehuelches se encontraron el arbusto y probaron el fruto. Le pusieron por nombre calafate y de la anciana nunca más se supo.



#### Leyenda del Calafate

Diego Mancilla  
Kinder  
Coyhaique

### b. Piedra del Indio

Varios de los relatos y dibujos cuentan sobre diferentes leyendas y mitos que se dan en las localidades. Una de éstas es la "Piedra del Indio", la cual es recordada por Joaquín Navarrete Navarrete, de Prekinder A, del Colegio Diego Portales.

"Coyhaique debe su nombre a "Coy" palabra de origen mapuche que significa coihue, aunque por otro lado se dice que es de origen Tehuelche, donde el vocablo "Coi" (agua) "aike" (lugar) pasaría a crear la palabra "lugar donde hay agua", recurso presencial en la región.

En la rivera este del Río Simpson se encuentra la "Piedra del Indio", formación rocosa esculpida por los elementos erosivos que le han dado la forma de un perfil humano. Es curioso observar como el agua, el hielo y los vientos han tallado en la roca el perfil monumental del rostro de un indio y sobre su cabeza acostado, el cuerpo de una mujer.

La leyenda habla de unos enamorados Tehuelches que tallan sus sentimientos, en medio de la muerte, quedando para siempre en la roca, su amor eterno."



#### La Piedra del Indio

Joaquín Alexander  
Navarrete Navarrete  
Pre-Kinder  
Coyhaique

### c. El Caleuche

Varios de los dibujos y relatos cuentan la leyenda o mito del Caleuche, dando cada uno un nuevo dato que aporta a la historia más misterio y curiosidad. La mayoría dice que es un barco brujo o fantasma que viene de Chiloé, y que en su mayoría aparece como una luz brillante bajo el mar (Pía Valentina Aguila, 11 años, Melinka). El barco se lleva a los pescadores que están trabajando en la noche de luna llena, donde los hace su tripulación. También los lleva abajo del mar para mostrarle un tesoro, o sino los mata. (Matías Beltrán Urrea, 11 años, Melinka). Viviana Nahuelquín, de Melinka, cuenta que en su interior hay gente que tiene ojos rojos y que si uno entra, ya no vuelve más. Cuenta que una vez un pescador se acercó al barco y salió un hombre raro que le dijo: Ven, ven- y le hizo caso. Nunca más supieron de él y los ciudadanos quedaron en paz.

Otros cuentan experiencias directas con el Caleuche. Es el caso de Mario Ovando, de 10 años y también de Melinka. Él afirma que su papá y abuelo trabajaban juntos y una noche avisaron por radio que una luz había pasado al lado de ellos. "Mi papá se asustó mucho y mi abuelo sufrió un infarto. Al día siguiente, mi papá volvió a trabajar y nuevamente lo vio la luz, pero esta vez el barco. Él intento chocarlo, pero el barco era muy rápido y se fue desapareciendo entre las neblinas".

Bastían Cárdenas, de 10 años y también de Melinka cuenta que El Caleuche aparece en las noches de niebla. "Siempre hay luz y dicen que van adentro fantasmas, a los que les falta la pierna izquierda. Se supone que a los tripulantes los han secuestrado por estar cerca o incluso mirar el barco o por mirar. Dicen que El Caleuche sigue andando por ahí.

Iván Ruiz, de la misma edad, agrega que si va una persona sola en un bote y mira la parte de adelante, se lo lleva y si lo mira de lado lo llaman los brujos que andan en el Caleuche. "Si lo miran, quedan con una pierna en la espalda y torcida y en caso que lo hayan visto nunca deben decirle a nadie que lo vio, sino se lo llevan. Dice que si uno no le cuenta a nadie, lo dejan libre y pueden dejarle un tesoro grande, con oro, diamantes y joyas preciosas. Nunca se debe andar sólo, sino se lo lleva el Caleuche".

**El Caleuche**  
Viviana Constanza  
Nahuelquín  
5° Básico  
Melinka



**El Caleuche**  
Mario Ovando  
5° Básico  
Melinka





**El Caleuche**

Karla Álvarez Ruiz  
5° Básico  
Melinka



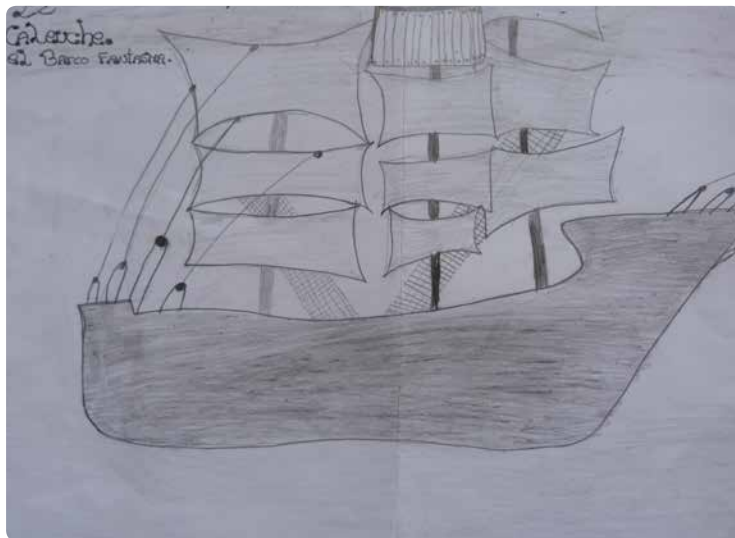
**El Caleuche**

Bastián Cárdenas  
5° Básico  
Melinka



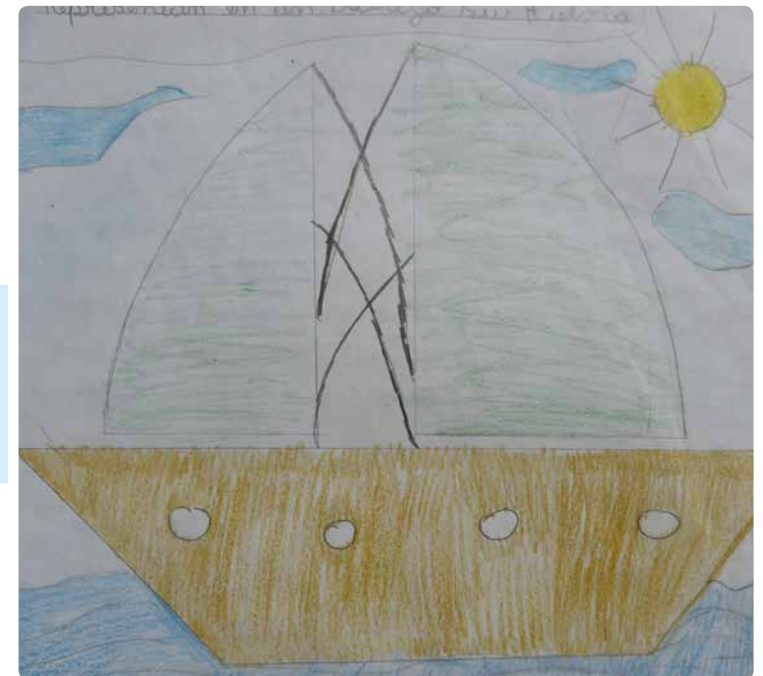
**El Caleuche, el barco fantasma**

Delfina Ebelina Chiguay  
Oliva  
5° Básico  
Melinka



**El Caleuche**

Pia Valentina Águila  
5° Básico  
Melinka



### El Caleuche

Iván Ruiz Lepío  
5° Básico  
Melinka



### El Caleuche

Matías Beltrán Urrea  
5° Básico  
Melinka



### d. El pirata Ñancupel

En las Guaitecas, se cuenta la leyenda del pirata Ñancupel, la que se dicen se publicó el 6 de noviembre de 1888. Su nombre entero era Pedro Mario Ñancupel Alarcón y se dice que era Chilote, (Fernanda Olave del Almond, 9 años, Melinka) , de Terao en un sector rural en la costa de Chonchi. Sus padres fueron José Ñancupel y Petronila Alarcón. Se sabe que cuando tenía 20 años se trasladó a Chiloé, que en el día de hoy es Quellón. Allí conoció a su esposa, y luego la pareja viajó a los archipiélagos de Las Guaitecas, para trabajar en el negocio de las pieles. En aquella época Guaitecas era muy atractivo por la caza de los lobos marinos y gatos de mar y también por el centro de explotación del ciprés de las guaitecas, que era llevado a cabo por el Chonchino Ciriaco Alvarez, apodado el rey del ciprés. (Antonella Sinaman, 9 años). Cuentan que él robaba los barcos que pasaban a capear los temporales. Los saqueaba y mataba a todos los tripulantes que iban en él. El pirata andaba en chalupas (Hugo Cañicuel Puinao, 9 años).

Según la leyenda que él mató 99 y le faltó uno para llegar a los 100. Fue fusilado en la plaza de Castro. Se cuenta que se encontraron restos óseos en cuevas de Repollal. (Maximiliano Meses Meneses, 9 años, Melinka) Esto último también lo afirma Efraín Raín, de 10 años y también de Melinka, al señalar que el pirata encerraba en una cueva a las personas, y después los mataba. Dicen que una vez hubo un marino que alcanzó a escapar y dijo donde estaba y ahí fueron a pillarlo y lo mataron. (Daniel Palma, 10 años).

Celeste Raín, de 11 años aporta más datos sobre las causas que habrían motivado a Pedro Ñancupel a matar a tantos hombres. "Cuentan que el pirata navegaba y que una vez hubo una terrible tormenta. Pasó a chocar con una piedra y su embarcación se fue abajo. Cuando despertó en la mañana siguiente su embarcación, su comida, todo se había hundido y lo peor fue que no tenía comida. Ahí fue donde empezó a comer frutas y no aguantó más e hizo un pacto con el diablo que iba a matar a 100 personas y se iba a morir. Ahí fue donde empezó a hundir barcos, matar personas y sacar todo lo que había dentro de las embarcaciones y después lo descubrieron y lo llevaron a un juicio y sólo había matado 99 personas".



Víctor Vera, de 10 años cuenta que fue un pirata que estuvo y anduvo recorriendo la isla de Melinka y sus mares. La leyenda del pirata Ñancupel dice que escondió un tesoro en una parte de los mares de Melinka y su barco era mediano y de madera y se manejaba a pura vela o algunas veces a remo. Dice que usaba una bandera pirata con calavera y donde llegaba más veces era donde está ubicado ahora. Cuentan que el pirata Ñancupel tenía una espada muy grande y que vino a buscar riquezas y esconderlas. Dicen que lo había escondido para que después sus ancestros encontrarán el tesoro y se hicieran ricos.

Otros niños de Melinka que dibujaron al Pirata y aportaron con sus relatos fueron: Carolinne Anais Muñoz, 8 años, Javier Olave, 9 años, Ricardo Henríquez, 9 años; Ginger Javiera Parra Oyarzún, 10 años; José Saavedra, 11 años; Alejandro Ríos, 11 años.

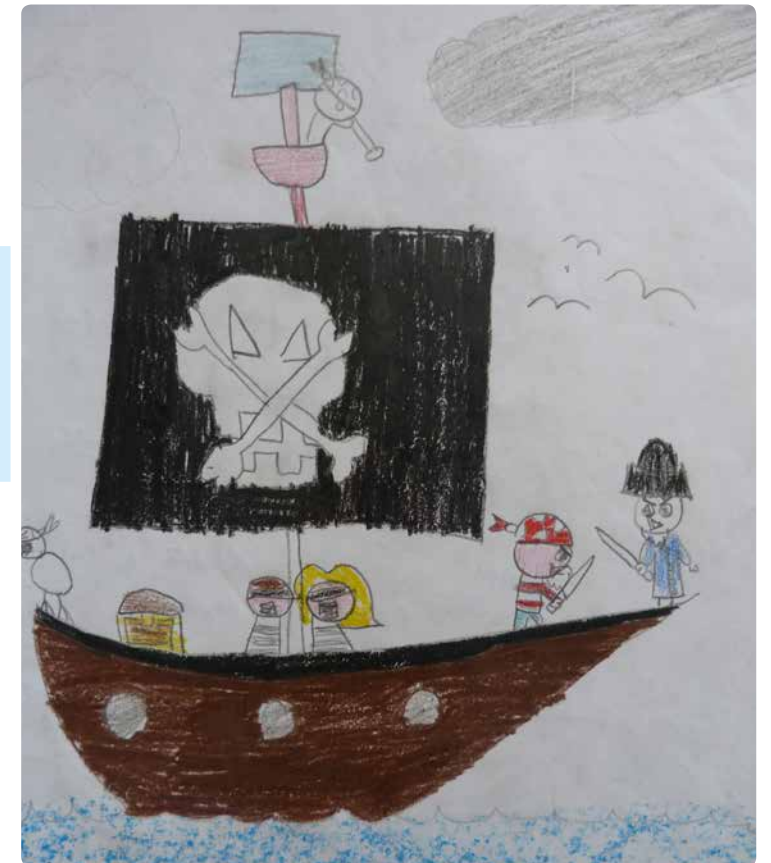
### El pirata Ñancupel

Carolinne Anais Muñoz  
3° Básico  
Melinka



### El pirata Ñancupel

Fernanda Olave Del  
Amond  
3° básico  
Melinka



**El pirata Ñancupel**

Antonella Sincoman Vera  
3° Básico  
Melinka



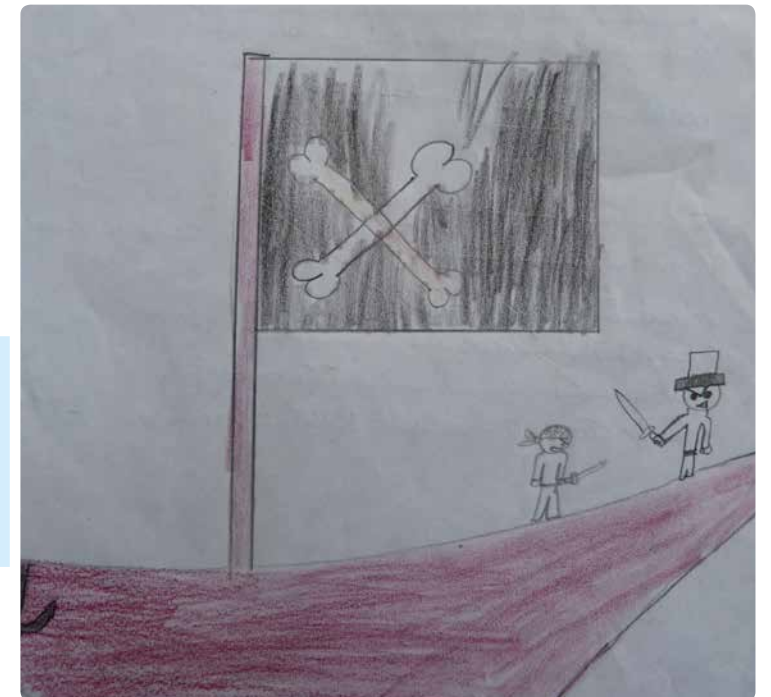
**El pirata Ñancupel**

Javier Olave  
3° Básico  
Melinka



**El pirata Ñancupel**

Maximiliano Alejandro  
Meneses Meneses  
3° básico  
Melinka





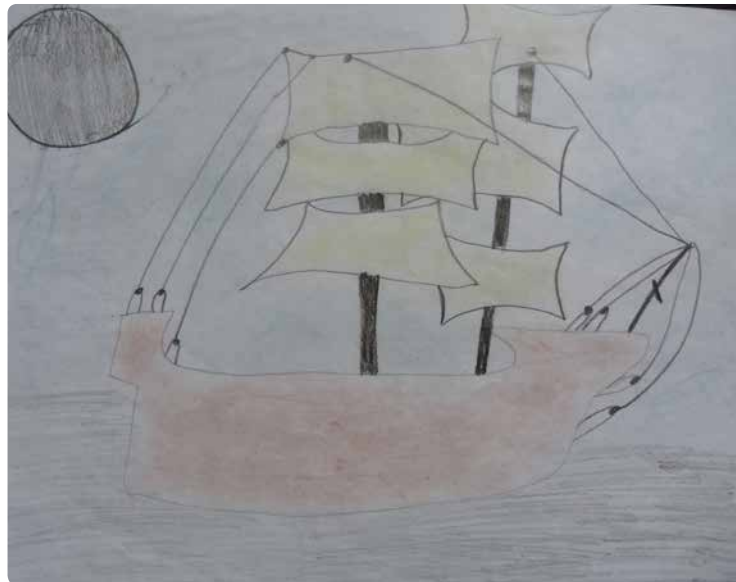
**El pirata Ñancupel**  
Efraín Rain Vera  
5° Básico  
Melinka



**El pirata Ñancupel**  
Daniel Palma  
5 Básico  
Melinka



**El pirata Ñancupel**  
Delfiria Ebelina Chiguay  
Oliva  
5° Básico



**El pirata Ñancupel**  
Alejandro Ríos  
3° Básico  
Melinka



**El pirata Ñancupel**  
Victor Vera Neum  
5° Básico  
Melinka



**El pirata Ñancupel**  
Celeste Raín  
5° Básico  
Melinka



**El pirata Ñancupel**  
José Saavedra  
5° Básico  
Melinka



**Ñancupel**  
Ginger Javiera Parra  
Oyarzún  
4° Básico  
Melinka





### El pirata

Hugo Cañicuel Puinao  
4° Básico  
Melinka



### El pirata Ñancupel

Ricardo Henríquez  
3° Básico  
Melinka



### Los entierros malditos de Ñancupel

Emilia Alexandra  
Figueroa Ruiz  
Jardín Lobito Marino  
Melinka



Un dato diferente es el que entrega Emilia Alejandra Figueroa Ruiz, de Melinka, donde afirma que "cuenta la leyenda que cerca de Melinka hay islas llamadas "Yate" "Ballena", que eran barras de oro, que enterraba el pirata Ñancupel. Él mataba los barcos donde había oro y los enterraba para que nadie supiera donde quedaban. Se decía que Ñancupel había hecho un pacto con el diablo. A los entierros que él hacía, se le llama "entierros malditos" porque el que busca encuentra, pero muere y nunca llega a sacar el oro donde se enterró. Al cavar se puede ver el cofre, pero pasa algo que inunda de agua el pozo y desaparece el precioso oro con las personas que intentan sacarlo. Hay jóvenes que han escuchado estas historias y están dispuestos a sumergirse en estas aventuras, con la mentalidad de enriquecer a su pueblo y a su familia"

### e. El trauco

Relatos y dibujos del Trauco aparecen en Puerto Gala, Melinka y Cerro Castillo. Según dice Martín Sandoval, de 8 años y de Cerro Castillo “el trauco, vive en los bosques y sale en las noches y para que no entre a las casas hay que poner cuchillos en cruz y ceniza en las esquinas”.

Karla Álvarez Ruiz, de 11 años y de Melinka, relata que algunas personas cuentan que el mito del trauco es un hombre o un ser de fantasía. “Una vez una joven soñó con el trauco y su madre le dijo - ¿Qué te pasa hija? - Mamá tuve un sueño extraño”. Esto es porque el trauco se le desconoce porque se disfraza con sus halagos, quedando luego las jóvenes embarazadas. Dicen que si alguien intenta detenerlo, les hace quebrar lo huesos”. En Puerto Gala aparece el testimonio de Kevin Aravena Ojeda, de 14 años afirmando que “En los montes y bosques viven ocultos muchas cosas. Si me encontrara con el trauco, creo que correría sin parar”.



**El Trauco**  
Martín Sandoval  
3° Básico  
Cerro Castillo



**El Trauco**  
Kevin Aravena Ojeda  
8° Básico  
Puerto Gala



**El Trauco**  
Karla Álvarez Ruiz  
5° Básico  
Melinka



### f. Animita de Agustín Mañao

Antonella Arriagada, de 9 años y de Melinka dice que su abuelita le contó que “por el año 1962 aproximadamente, venía navegando desde Quellón, cruzando el golfo Corcovado, un niño llamado Agustín Mañao, con su padre y sus hermanos. Lo trajeron para que pudiera ayudar con labores como cocinar o servir mate mientras ellos trabajaban. Una tarde se desató la embarcación y se dio vuelta con la fuerza de la ola. Al niño lo encontraron muerto en una playa. Unos antiguos pobladores de Repollal, al pequeño Agustín lo sepultaron en una isla que se llama Puqutin. Esa es la historia de Agustín Mañao y su animita”. Otros dos niños también cuentan sobre esta historia. Millaray Gallardo agrega el dato de que el niño tiene 9 años cuando se produce el naufragio, y desde entonces, se construye una casita con una virgencita en memoria del niño. Cuenta que los navegantes de Quellón y Melinka, que pasan por el canal tienen que firmar un libro, prender velas y dejar alguna ofrenda, prenda o flores.

Rayén Manquemillo, de 11 años, afirma que Agustín Mañao no es un niño, sino que un adulto y que cada pescador que pasa por sus costas, se hace presente en la animita. Está cubierto de flores y placas de agradecimientos por los favores concedidos.



**La animita de Agustín Mañao**  
Millaray Gallardo  
3° Básico  
Melinka



**La animita de Agustín Mañao**  
Rayen Manquemillo  
5° Básico  
Melinka



**La animita de Agustín Mañao**  
Antonela Arriagada  
3° Básico  
Melinka

### g. El espíritu de los hermanos Barría

Otra historia que se cuenta es la del espíritu de los hermanos Barría (Héctor Villegas, 4ºbásico, Melinka) en la que su papá le cuenta que había una familia muy humilde. “Nosotros nos juntábamos para jugar en las montañas con ellos. Así pasaron los días y los años hasta llegar a ser adolescentes. Un día quisieron bajar a bañarse rumbo a la ciudad y era verano. Nos habían invitado, pero no quisimos bajar con ellos. Aquel día no volvieron a su casa. El otro día llegaron a avisarnos que dos de los tres hermanos habían muerto. Se buscó incansablemente, sin tener respuesta alguna que hayan aparecido. Pasaron los meses y una noche fuimos a la pesca con mi tío y nos pilló un temporal y de lejos vimos una fogata. Fui hacia la fogata y cuanto más me acercaba más se disminuía el fuego, hasta que empezó a desaparecer. Ahí me di cuenta que era el espíritu de los dos hermanos desaparecidos. Me empecé a alejar y el fuego empezó a engrandecerse. Nuevamente fue ahí cuando me quedé tranquilo y me di cuenta que estaban bien las animitas de Iván y Marco Barría”.

**El espíritu de los hermanos Barría**  
Héctor Villegas  
4ºBásico  
Melinka



### h. El cuero

Esta es una historia o leyenda, principalmente de la localidad de Cerro Castillo. Así lo cuenta Emily Rivera Villarroel, de 9 años quien afirma que cuando una persona va a la laguna, el cuero sale a comerse a las personas y después se esconde en el agua. También José Calderón, de 9 años, quien afirma que un campo había una laguna y cerca había un cuero colgado y que en las noches bajaba a comerse a las personas que andaban por ahí y se escondía en el agua.

Por último Millaray Natalie Torres, de 9 años, de Melinka cuenta que cuando los cazadores le sacan la piel a los animales y las botan al mar, cuando alguien se mete al agua le atrapan el pie y se ahoga la persona.

**El Cuero**  
José Calderón  
4º Básico  
Cerro Castillo





**El Cuero**  
Emily Rivera Villarroel  
3° Básico  
Cerro Castillo



**El Cuero**  
Millaray Natalie Torres  
4° Básico  
Melinka



### j. La Pincoy

La Pincoya es la encarnación de la fertilidad del mar y de las playas. Suele presentarse en la figura de sirena, pero a diferencia de esta conquistadora de hombres, el Pincoy luce feliz, con su larga cabellera al viento y en compañía de la Pincoya se quedan desnudos en la playa o en el sol sobre las rocas. La pincoya aparece de vez en cuando en el mar y la ven los lugareños. (Erwin Caticurh, 7 años, Melinka).



**EL Pincoy**  
Erwin Caticurh  
3° Básico  
Melinka

### k. El tué tué

Según cuenta Emilia González Mansilla, de 10 años y de Cerro Castillo el tué tué es un ave con cara humana y ayuda a las personas que lo oyen. "Si escuchas el llamado del tué tué, le puedes pedir ayuda para que lleve cosas a tu casa. Pero si lo haces, le tienes que ofrecer algo y al día siguiente llegará a tu casa un hombre vestido de negro y te pedirá lo que le ofreciste al tué tué. Y más vale que se lo des, porque si no se lo das, en la noche te cortará la cabeza mientras duermes o te convertirás en tué tué".



#### El Tué tué

Emilia González Mansilla  
4° Básico  
Cerro Castillo

### l. La nalca maligna

Un día un hombre estaba buscando una nalca, para comer en su casa. Empezó a sacar y a sacar y sacó como 4 nalcas. Quiso sacar una más. De repente vio que había una que estaba brillando, y como si lo estuviera llamando la sacó y la nalca maligna se liberó. De la nalca salió un brujo, que había quedado atrapado, porque hizo una apuesta y la perdió y por eso otro brujo lo dejó ahí.



#### La nalca maligna

Jossefa Ignacia Reyes  
Herrera  
3° Básico  
Melinka



### m. La isla friendship

Se dice que sólo se puede llegar a la isla bajo invitación. Los comentarios incluyen además que allí van seres especiales. La mayoría piensa que se trata de extraterrestres. Otros culpan a los nazis mientras que un grupo menciona complicados experimentos mentales. Toda la historia se fundamenta en comunicaciones radiales con los habitantes de la extraña isla del sur de Chile.

Durante los años 80 pasaba Octavio Ortiz quien contaba parte de su historia sin que salgan a la luz las explicaciones más profundas de misterio. Dice que en un inicio se pensaba que se trataba de religiosos o mormones por el acento. Ortiz sólo mantenía contacto con el mundo exterior a través de un yate, donde movían maquinaria y otras cosas necesarias.



#### La isla friendship

Guillermo Muñoz  
Nahuelquín  
3° Básico  
Melinka

### n. El barco fantasma

Érase una vez 2 jóvenes que estaban mariscando en una playa de Chiloé. De repente salió un palo de la mar y en ese palo apareció un hombre. Una chica se fue, pero la otra se quedó y el hombre se llevó a la chica y todos creían que había muerto. Pasó un año y la chica perdida fue a la casa de su mamá y le dijo que arregle su casa porque en la tarde iban a ir con sus amigos a su casa. Llegaron en la tarde y su hija llegó con un bebé tapado con una frazada y la chica dijo que no destape a su bebé. Pero la mamá lo destapó y entonces la chica dijo que nunca más iba a volver.



#### El barco fantasma

Belén Alejandra Reinahuel  
Andrade  
4° Básico  
Melinka

### o. La isla de la muerte

Cuentan que existe una isla que la llaman la isla de la muerte, porque dicen que si un barco o lancha o avión pasa cerca de ella, se la traga. También cuentan que llegando a la tal isla hay mucha neblina, dicen que han visto y siguen viendo avistamientos de alienígenas. Uno de los avistamientos fue en 1769 en la cual iba un padre, una madre y una hija de 9 años. Los padres perdieron la vida, y dicen que la hija sobrevivió 5 meses sola. Luego murió y dicen que es como si su espíritu estuviera ahí y se estuviera lamentando de la muerte de sus padres.



**La isla de la muerte**  
Luis Márquez Cadin  
5 Básico  
Melinka

### p. El asador

Cuando todas las personas dormían los perros cada noche veían un fantasma, era tan transparente que traspasaba paredes, etc. El fantasma estaba con un asador y mataba desde personas hasta animales. Al día siguiente un familiar despertó. Se dio cuenta que su padres habían fallecidos. Había sido el asador que había hecho de las suyas.



**El asador**  
Joaquín Mansilla  
5° Básico  
Melinka



#### q. La Mano negra

Martín Mancilla, de 7 años, de Coyhaique cuenta la leyenda de la Mano Negra. "Había una vez un hombre que subió a un cerro. Después se recostó sobre el pasto y después la tierra se lo devoró. Solo quedó su mano que quedó afuera. Desde entonces, ese cerro se llama "Cerro Mano negra"



#### Cerro de la mano negra

Martín Mancilla  
2° Básico  
Coyhaique

#### l. Noche de Luces

Amaya Gárnica, de Pre-Kinder relata en su dibujo, la siguiente historia: "Cuentan en Puerto Sánchez, un pueblito de la cuenca del Lago General Carrera, que se ven en algunas noches, luces en el lago. Muchas personas en el pueblo decían: Es la barcaza que viene llegando, vamos al muelle!"

Se arreglaban o dejaban de hacer sus cosas en sus hogares, para ir a ver la llegada de la barcaza, pero cuando llegaban al muelle en la orilla del lago se daban cuenta que las luces no eran de la barcaza y que ésta no estaba.

Muchos quedaban sorprendidos, confiados en que era la barcaza y a que a veces llegaba de noche con todas sus luces encendidas.

Unos pocos decían, era el mítico Caleuche, pero en fin, esto es algo que cuentan lugareños de la cuenca del Lago"



#### Noche de luces

Amaya Antonella Gárnica  
Gawin  
Pre-Kinder  
Coyhaique

## 5. Cuentos

Un cuento es una narración breve que se va transmitiendo desde los adultos a los más pequeños y que tiene una cuota de ficción, invención y otra de realidad. Revisa uno de los cuentos que salieron de este Concurso.

### a. La tortilla corredora

Cuenta la historia que en la hermosa ciudad de Coyhaique (ciudad entre ríos) vivía una mujer muy trabajadora, junto a sus tres hambrientos hijos. Un día estaba preparando una deliciosa tortilla para sus hijos. Cuando ya estaba lista para ser devorada, ella brincó del plato y para sorpresa de todos salió corriendo despavorida porque no quería ser el desayuno de la familia.

Tan rápido iba arrancando de diferentes animales en el campo, que también querían degustarla.

Finalmente, la pobre tortillita cayó en la trampa de un cerdito muy astuto de la región.



### La tortilla corredora

Benjamín Oyarzo del Valle  
Pre- Kínder  
Coyhaique

## 6. Celebraciones y festividades

Los seres humanos, a través de sus diferentes culturas e historias, han desarrollado formas para entretenerse y celebrar. En la Patagonia, esto también se da y aquí te contamos algunas que fueron registrados por los niños y niñas de las localidades de Aysén.

### a. Las jineteadas

Una actividad muy tradicional en la región de Aysén, son las jineteadas. Así lo relatan Franco Cadagan, de 13 años, de Villa Amengual y Leandro Nancuante de 12 años.

La Jineteada es una costumbre. Se celebra en Villa Amengual en el mes de febrero, todos los años. Se trata, de que un hombre debe montar un caballo mañoso y el jinete mientras el caballo corcoba, debe aguantar el máximo de tiempo posible. Los caballos los traen en camiones de otros puntos de la región. Aunque las jineteadas fueron inventadas en Argentina, en Amengual se ha hecho muy propio.

Por otro lado Leandro Nancuante afirma que se hace en todas partes. "Es muy bonito y también se ven tradiciones antiguas que ya no se hacen. También se ven los asados que es una tradición que siempre se hacen y ojalá que nunca se pierda. Las jineteadas son muy divertidas y más cuando son potros ariscos y bellacos como le dicen algunos. También llega mucha gente que le gusta participar y se divierte mucho."



### La Jineteadas

Franco Emilio Cadagan  
Quinan  
8° Básico  
Villa Amengual



### La Jineteada

Leando Segundo  
Nancuante Borquez  
6 ° Básico



### b. La Navidad en familia

Hace como 10 años en la navidad recuerdo que lo pasábamos en familia , abuelos, tíos, primos. Todo era muy lindo. Hacer esas cenas familiares en grande, incluso lo que recuerdo es que un tío se disfrazaba de Pascuero. Son recuerdos muy hermosos, porque ahora en la actualidad sólo la paso en la casa de mis familiares. Me encantaría volver a repetir esos momentos.



### La Navidad en familia

Victor Calderón Antiñanco  
Pre-Kinder  
Coyhaique

### c. 18 de septiembre

Cuando llega el 18 de septiembre toda la gente se siente contenta salen a compartir y a divertirse con distintas personas, amigos, compañeros de trabajo y también las que les gusta bailar cueca, nuestro baile nacional y después empiezan los juegos para los niños y adultos que son: el palo encebado, el trompo, volantín, tirar la cuerda y hay muchas tradiciones antiguas que uno muchas veces ni recuerda.



### 18 de septiembre

Leonardo Nancuante  
6°Básico

## 7. Oficios

En diferentes localidades de Chile, incluso en los lugares más aislados y pequeños, van surgiendo oficios que en un comienzo son fruto de la supervivencia y que luego se van desarrollando. Algunos aún se conservan y se van traspasando entre las familias, mientras que otros van desapareciendo, debido a la tecnología o aparición de nuevas prácticas.

### a. Las siembras

Una costumbre de mi familia es cultivar nuestros propios vegetales. Mi abuela Corina Riffo tiene su propio invernadero en donde siembra pepino, tomates, lechuga, repollo y acelga.

Ella me enseñó a mí a sembrar. Primero, hay que sacar el pasto, luego remover la tierra. Después, hay que aplanar la tierra y luego con el gualato se hacen líneas para sembrar las semillas. Hay que esperar un tiempo para cosechar. (Francisca Arias, 5° Básico)

### b. La artesanía

Maryoreth Cristal Nancuante Oyarzo, de 7 años, nos cuenta que en Villa Amengual existe muchas personas que le gusta la artesanía. “La artesanía, se comienza esquilando a la oveja y después la lana se lava bien y después se hila. Luego se hace el teñido y se deja secar bien. Después empiezan los trabajos de tejidos. Hay muchas mujeres que les gusta este trabajo. Empiezan a hacer distintos tejidos: mantas, peleras, gorros, media de lana, frezadas, cintillos, bufanda. Esto es un trabajo de todo el año”

### c. El difícil proceso de la lana

También, Catalina Hernández, de 13 años nos cuenta en detalle sobre el difícil proceso de la lana.

“Después de esquilarse a las ovejas, se limpia la lana y con dedicación, se hila con un movimiento casi mecánico y automática. Una tradición pasada de madre a hija, tía a sobrina, abuela a nieta, siendo siempre el sacrificado y difícil trabajo de hilar.

El momento de lavar la lana es lo más horrible, sus basurillas y el fango son difíciles de quitar y cuando se logra, la sensación de felicidad es indescriptible.

El huso es molesto y a veces pincha los dedos, pero aún así la tarea continúa, con pequeños descansos para estirar los dedos, comer una torta frita o tomar mate. Siempre se debe cuidar el tamaño de las hebras. Un pequeño error podría arruinar todo el trabajo.

En las ollas se prepara una mezcla de flor de maqui, raíces de cebolla o yerba mate para teñir la lana de bellos colores, los que luego se usan para la creación de ropas, mantas, gorros y morrales.”



**Las artesanías**  
Maryoreth Cristal  
Nancuante Oyarzo  
2° Básico  
Villa Amengual



### El difícil proceso de la lana

Catalina Alejandra  
Hernández González  
7° Básico  
Villa Amengual



Sofía Ríos del Jardín Lobito Marino de Melinka, nos comparte una linda historia sobre su abuelita que hila y teje. La historia dice así:

“Todo comienza con una duda, ya que siempre veo a mi abuelita hilar y tejer con tanta rapidez y sin perderse, a pesar de que la molesto de vez en cuando... y me pregunto ¿Cuánto tiempo hará esto? y ¿Quién le habrá enseñado? Es por eso que una tarde junto a mis otros primos, la mami, como le decimos, nos contó su historia más o menos así. “Tenía unos 8 o 9 años cuando ella aprendió el oficio de su abuelita que era tejer e hilar lana. Ella siempre le ayudaba, porque le gustaba la idea de ejercer tal oficio ya que tejiendo ella veía verdaderas obras de arte, tales como chombas, chalecos, medias, gorros, ponchos y muchas otras cosas.

Ella comenta que sólo aprendió mirando como tejía su abuelita y a medida que pasaba el tiempo fue confeccionando sus propios tejidos. Ya tenía unos 12 años cuando hizo sus primeras prendas. Fue un chaleco y medias de lana lo primero que vendió, lo que la llevó a generar más creaciones. En ese momento, es cuando le tomó mucho más interés al oficio para así mantener viva la tradición de su familia. Es por ese motivo que también nos dice a nosotros que cuidemos y traspasemos la tradición de la familia por varias generaciones, para que así no se pierda.

Este recuerdo perdurará por mucho tiempo en mi memoria, mientras mi mami siga hilando y tejiendo detrás de su cocina, chalequitos para mí”.

### **Mi abuelita tejedora**

Sofía Ríos  
Jardín Lobito Marino  
Melinka



### **Las siembras**

Francisca Arias  
5° Básico



### **d. El asador**

Otro de los oficios que se ha ido traspasando de generación en generación son los asadores, a través del asador. “En nuestra región se acostumbra comer asados al palo. Estos reúnen siempre a la familia y amigos, acompañándolos de sopaipillas, un rico pebre y ensaladas del huerto. Siempre existe alguna razón para reunirse y compartir. También, siempre hay un encargado del asado, el que se preocupa del fuego. Él sabe el momento justo para colocar y sacar el asado. Es el que sabe más de aquello. Todo esto, mientras los jóvenes observan cada detalle, para que en una futura ocasión ser él o ella la encargada del asado.”

### **El asado**

Martín González  
Pre- Kinder  
Coyhaique





## 8. Otros

Dentro de este registro, sorprende que si bien no son historias locales o propias del lugar, hay cuentos que siempre permanecen en nuestro inconsciente colectivo. Tal es el caso de la Caperucita Roja, que todos hemos escuchado en algún momento de nuestras vidas, pareciese que sin importar el lugar en donde hayamos nacido.

### a. La caperucita roja

La abuela está enferma. Caperucita Roja tiene que ir a dejar una canasta de alimentos para su abuela. Mientras caminaba por el bosque se encuentra con el lobo.

El lobo engaña a caperucita roja, ella, se va por el camino más largo y el lobo se va por el camino más corto. El lobo llega primero y se come a la abuela. Luego llega caperucita roja y le empieza a preguntar (¿por qué tienes la nariz tan grande, etc.). Cuando caperucita se da cuenta que no era su abuela, sino que era el lobo caperucita llama al leñador para que mate al lobo y saque a la abuela de la guata del lobo. El leñador saca a la abuelita y caperucita invita al leñador a comer con ellas.



### La caperucita roja

Alexis Gobani  
Huenchuguala Muñoz  
Prekinder  
Coyhaique

FUNDACIÓN  
**RAICES VIVAS**  
APOYANDO LAS COSTUMBRES Y TRADICIONES

**Fundación Raíces Vivas** es una organización sin fines de lucro que tiene como misión potenciar las tradiciones y costumbres locales a lo largo de Chile, a través de programas de Investigación y registro de Tradiciones Orales, Educación en nuestras raíces y Emprendimiento Cultural.

En el área de **Investigación y Registro de Tradiciones Orales** buscamos conocer en profundidad las diferentes manifestaciones del patrimonio intangible, ya sea leyendas, mitos, gastronomía local, conocimientos relacionados con la naturaleza, fiestas a través de sus mismos protagonistas. Para esto, y con apoyo de las comunidades locales realizamos libros, documentales, ilustraciones, reconocimientos públicos o diferentes soportes que ayuden en la difusión y visibilización del patrimonio.

En el **Programa de Educación en nuestras Raíces**, esperamos que los cultores y representantes del patrimonio puedan difundir a través sus mismas voces sus conocimientos. Para esto, apoyamos a cultores tradicionales para que sean ellos mismos los que difundan sus saberes en las aulas u otros espacios educativos. Hacemos Concursos como “Pintando nuestras Raíces” donde abuelos y padres cuentan historias y relatos de las localidades, y ellos los representen en un dibujo, entre otros.

En **Emprendimiento Cultural**, buscamos que los oficios o saberes locales puedan ser sustentables en el tiempo. Para eso realizamos capacitaciones en habilidades blandas (liderazgo, desarrollo personal, autoestima, trabajo en equipo, entre otros); además de competencias técnicas (hilados, teñidos vegetales, gastronomía y resignificación de la cultura local, entre otros). Dentro de esto, vinculamos a los cultores locales hacia un turismo de intereses especiales, donde la historia local y sus raíces puedan ser un elemento de desarrollo económico importante.

Actualmente trabajamos en la región de Valparaíso, O’Higgins y Aysén, trabajando en esta última en diferentes proyectos durante los últimos 5 años.

¡Conoce más de nosotros en [www.fundacionraicesvivas.org!](http://www.fundacionraicesvivas.org!)





CONCURSO

# PINTANDO NUESTRAS RAÍCES

Aysén 2015



**SERNATUR**  
Servicio Nacional de Turismo



MIDIA

**MIS RAÍCES**  
comunicaciones + ediciones

arte**popular**

UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES  
**CENFOTO**

